



Air Drill Reversible 10mm

FR Perceuse pneumatique réversible

DE Druckluftbohrmaschine mit Rechts-/Linkslauf

ES Taladro neumático reversible

IT Trapano pneumatico reversibile

NL Pneumatische boormachine

PL Wiertarka pneumatyczna



Register online: silverlinetools.com





English	04
Français	10
Deutsch.....	16
Español.....	22
Italiano	28
Nederlands	34
Polski	40

Introduction

Thank you for purchasing this Silverline product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear breathing protection.
Wear head protection.



Wear hand protection.



WARNING: To reduce the risk of injury, user must. Read instruction manual.



Caution!



DO NOT use with compressed gas cylinders!



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Environmental Protection

Air tools should not be disposed of with household waste. They contain traces of oil and other lubricants. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Technical Abbreviations Key

n_0	No load speed
n	Rated speed
psi	Pounds per square inch
bar	Metric unit of pressure
L/min	Litres per minute
cfm	Cubic feet per minute
Ø	Diameter
min ⁻¹	Revolutions or reciprocations per minute (rpm)
BSP	British Standard Pipe (thread)
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Maximum operating pressure: 6.3bar (90psi)
 Air consumption: 140L/min (5cfm)
 Air Inlet: 1/4" BSP, supplied with two male airline quick connectors (EN-6 'UK' and EQ-4 'European' types)
 Minimum hose diameter: 9.5mm (3/8")
 No load speed: 1,800min⁻¹
 Chuck capacity: 10mm
 Weight: 1.1kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

Sound and vibration information:

Sound pressure L_{pA} 89.7dB(A)
 Sound power L_{WA} 100.7dB(A)
 Uncertainty K 3dB (A)
 Vibration emission value a_h 0.89m/s²
 Uncertainty K 1.5m/s²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

Air Drill Safety Warnings

⚠ WARNING: Read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, cleaning, changing accessories on, or working near this tool. Failure to do so can result in serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.

- Only qualified and trained users should install, adjust, or use the tool.
- Do not modify the tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the user.
- Do not discard the safety instructions; give them to the user.
- Do not use the tool if it has been damaged.
- Inspect the tool periodically to verify that the ratings and markings required by ISO 11148 (detailed in the Description of Symbols) are legibly marked on the tool. The user (and employer if appropriate) should contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.

- Compressed air can cause severe injury.
- Always disconnect the tool from the air supply when not in use.
- Always disconnect the tool from the compressed air supply before changing accessories, making adjustments and/or repairs and when moving away from an operating area to a different area.
- Keep fingers away from trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.
- Never direct compressed air at yourself, others or animals.
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses or fittings.
- Never carry or drag an air tool by its hose.
- When using air tools, do not exceed the maximum operating pressure.
- Inspect tools and accessories before each use. Do not use if damaged or excessively worn.
- Air tools should only be powered by compressed air at the lowest pressure required by the task to reduce noise and vibration and minimise wear.
- Never use pure oxygen or combustible gases to power an air tool. Air tools are not designed for these power sources and their use creates a fire and explosion hazard.
- Be aware that air tools may become cold during use, affecting grip, control and susceptibility to vibration-related injury.

IMPORTANT: Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to the safe use of this tool, do not use it.

Projectile Hazards

- Be aware that failure of the workpiece, accessories, or tool itself can generate high-velocity projectiles.
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of this tool. The grade of protection required should be assessed for each use.
- Assess risk to others when considering projectile hazard risk.
- Ensure that the workpiece is securely fixed.
- Remove the chuck key before drilling starts.
- Ensure that the drill bit is securely fixed in the chuck. Insecure drill bits can be ejected from the machine causing a hazard.

Entanglement Hazards

- Injury can occur if loose clothing, personal jewellery, neck wear, hair or gloves are not kept away from the tool and its accessories.

Operating Hazards

- Ensure users and maintenance personnel are physically able to handle the bulk, weight and power of the tool.
- Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil. Have both hands available.
- Maintain a balanced body position and secure footing.
- Only use lubricants recommended by the manufacturer.
- Personal protective safety glasses should be used; suitable gloves and protective clothing are recommended.
- For overhead work, wear a safety helmet.
- Avoid direct contact with moving parts to prevent injury by pinching or cutting.
- Be aware that there is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials. Take appropriate steps to reduce this risk when working with these materials (e.g. using a grounding system).
- Be aware that certain materials may present fire or explosion risks when being processed. Take appropriate precautions to reduce hazards. Employers should make risks clear to operators.
- Switch off device / release start-and-stop control if the air / power supply is interrupted.
- High-reaction torque can be developed in the case of stalling, which can be caused by excessive loads being applied to the drill bit, by the drill bit snagging on the material being drilled into or by the drill bit breaking through the material being drilled.
- In cases where the means to absorb the reaction torque are requested, it is recommended to use a suspension arm whenever possible. If that is not possible, side handles are recommended for straight-case tools and pistol-grip tools. In any case, it is recommended to use a means to absorb the reaction torque above 4 N·m for straight tools and above 10 N·m for pistol-grip tools.
- Keep hands away from the rotating chuck and drill bit.
- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- Always wait until the drill has come to a complete stop before putting it down.
- Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.

Repetitive Motions Hazards

When using the tool the user may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.

- Adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. Change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue.
- Symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, should not be ignored. Inform employer if appropriate and consult a qualified health professional.

Accessory Hazards

- Disconnect the tool from the air supply before fitting or changing the accessory.
- Avoid direct contact with the accessory during and after use. Accessories are often sharp and may become hot during use.
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of the tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables.
- Ensure the maximum operation speed of any accessory equals or exceeds the rated speed marked on the tool.

Work Area Hazards

- Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and trip hazards caused by the air line. Slips, trips and falls are major causes of injury.
- Where possible do not obstruct thoroughfares and passageways with air lines or cables. Take appropriate measures to reduce trip risk such as erecting warning signs and fixing cables and air lines in place.
- Proceed with care in unfamiliar surroundings to minimise risk from hidden hazards such as utility lines.
- The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power.
- Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which could cause a hazard if damaged by use of the tool.

Dust and Fume Hazards

Dust and fumes can cause ill health (e.g. cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential.

- Risks assessed should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
- Direct the exhaust to minimise disturbance of dust.
- Control dust and fumes at the point of emission as a priority.
- Select, maintain and replace consumables / accessories as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes.
- Use respiratory protection in accordance with any employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- Take into account the risks associated with different materials. Working in certain materials creates dust and fumes that may cause an explosive environment.
- Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed.
- Operate and maintain this tool as recommended in these instructions, to minimize dust and fume emissions.
- All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust and fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

Noise Hazards

Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Risk assessment and use of appropriate controls for these hazards are essential.

- Use appropriate controls to reduce the risk of noise-related injury. These can include actions such as damping materials to prevent workpieces from 'ringing'.
- Use hearing protection in accordance with any employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- Operate and maintain this tool as recommended in the instructions to prevent an unnecessary increase in the noise level.
- Select, maintain and replace the consumable / accessory as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in noise.
- Where a silencer is available, ensure it is in place and in good working order when the tool is being operated.
- Take steps to reduce noise in the work area where possible (e.g. by using damping mats).

Vibration Hazards

Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms. Not all vibration hazards can be eliminated by tool design or construction, and some residual risks remain. Check the vibration-emission value (obtained using ISO 28927-3) shown in the specification table. Ensure the risk it represents is assessed and managed. If the risk cannot be managed so that it falls within acceptable limits, then do not use the tool.

Take the following steps to reduce risk of vibration-related injury:

- Wear warm clothing when working in cold conditions. Keep hands warm and dry.
- If numbness, tingling, pain or whitening of the skin of fingers or hands is experienced, stop using the tool, inform employer (where appropriate) and consult a qualified health professional.
- Operate and maintain the tool as recommended in the instructions to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
- Where appropriate, support the weight of the tool in a stand, tensioner or balancer.
- The risk from vibration is generally greater when the grip force is higher. Hold the tool with a light but safe grip, taking account of the required hand reaction forces.
- Ensure the tool and accessories are properly mounted and in good repair: improperly mounted or damaged tools can cause excessive vibration.
- Do not allow the inserted tool to chatter on the workpiece, as this is likely to cause a substantial increase in vibration.
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instructions handbook to prevent an unnecessary increase in vibration levels.

Product Familiarisation

1.	Chuck
2.	Handle
3.	Air Inlet
4.	Quick Connector
5.	Forward/Reverse Lever
6.	Trigger

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Intended Use

Single speed drill, powered by compressed air from a compressor, with forward/reverse function. Uses drill bits and other compatible accessories with a shaft diameter up to 10mm

This air drill does not feature a torque clutch and must therefore not be used for screw driving or similar applications. Not intended for commercial use.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Before Use

Fitting the quick connector

Note: This tool is supplied with two different male airline quick connectors (Fig. 1):

EQ-4 – commonly used in Europe

EN-6 – mainly used in the UK

- Please choose the connector that is compatible with the airline system you are using, and install as outlined below:

- Apply some PTFE tape (not included) to the screw threads of the Quick Connector (4). This will help to maintain an air-tight seal

Note: Apply PTFE tape tightly and in a clockwise direction, so it does not come off when the thread is screwed into the tool.

- Remove the protective plug from the Air Inlet
 - Using a spanner (not included) screw the Quick Connector into the Air Inlet located at the base of the Handle
 - Connect to airline, pressurise carefully and carry out a leak check (e.g. by spraying small amounts of soapy water on to the outside of the connectors)
- Air lines fitted with matching female Quick Connectors will now be a push fit to the tool

Recommended air supply

- This tool should be connected to a clean, dry air supply with inline oiler and water separator
- Do not allow supply pressure to exceed the maximum stated (see 'Specification')
- Ensure that water is drained from air system daily
- Ensure that all parts of the system (hoses, couplers, etc.) are correctly rated for the air pressure to be used

Setting tool power

- The tool speed/power can be adjusted by decreasing/increasing the air supply pressure within the range specified in 'Specification'.

Fitting and removing drill bits and accessories

⚠ WARNING: Always disconnect the tool from the air supply before fitting or removing drill bits or other accessories.

⚠ WARNING: NEVER run the drill while tightening the chuck or changing the direction.

⚠ WARNING: Never install accessories with a maximum speed rating below the no load speed of this tool.

- Open the chuck by rotating the chuck collar anticlockwise
- Insert the required drill bit or accessory
- Close the chuck by rotating it clockwise. Tighten by hand

Note: Ensure the drill bit or accessory runs centrally and repeat above steps to correct the position of the bit in the chuck if necessary.

Forward/reverse function

- For clockwise rotation ('forward') tilt the Forward/Reverse Lever (5) into the position labelled 'F'
- For anticlockwise rotation ('reverse') tilt the Forward/Reverse Lever into the position labelled 'R'

⚠ WARNING: DO NOT operate the tool with the Forward/Reverse Lever in a position between 'F' or 'R', as this may damage the internal mechanisms.

Operation

- Select direction using the Forward/Reverse Lever (5)
- Hold the tool firmly by the Handle (2)
- Press the Trigger (6) to operate the drill. Release the Trigger to stop the machine.

Note: The air exhaust is located at the bottom of the Handle. During operation, air will escape directly next to the Air Inlet connection.

⚠ WARNING: Be aware that air tools may hold residual pressure after use. Always bleed air pressure from the tool after shutting off air supply.

Accessories

- Accessories for this tool, including drill and countersink bits, wire cup brushes and more, are available from your Silverline stockist. Spare parts can be obtained from your Silverline dealer or www.toolsparesonline.com

Maintenance

 **WARNING:** Always disconnect from the air supply and depressurise before cleaning or carrying out any maintenance.

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth

IMPORTANT: There is very little that can go wrong with your air tool and it should be noted that when an air tool fails to work it is generally because the internal workings have corroded due to dirty, wet air and failure to follow the instructions given below.

Daily maintenance procedure

Disconnect from the air supply, pour the equivalent of a tablespoon of oil into the air intake. Operate the machine at low speed to thoroughly lubricate all internal workings.

If an inline lubricator is not fitted to the air supply, the tool must be manually lubricated:

1. Disconnect from the air supply
 2. Pour 3-4 drops of oil into the air intake
 3. Operate the machine at low speed to thoroughly lubricate all internal workings.
- If the machine is in constant use or used for long periods at a time, repeat the above procedure up to 3 times per day
 - Use air tool oil. DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES USE NORMAL ENGINE OIL
 - Failure to comply with the operating and maintenance instructions may invalidate the guarantee

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.toolstream.com

UK Address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Netherlands

Disposal

- As with other power tools, air tools should not be disposed of with household waste
- Air tools may contain traces of tool oil and other lubricants and so must be recycled accordingly
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Tool operating slowly	Pressure incorrect	Set the correct air pressure according to the specification
	Dirt within the mechanism	Repeat the 'Daily maintenance procedure' several times to clear the dirt
	Air blockage	Operate tool in short bursts to clear blockage
	Air leak	Check all fittings and hose for air leaks and correct issue by re-tightening, using PTFE tape or replacing
	Blockage in gauze mesh filter	Remove Quick Connector (4) and clean mesh filter
Tool seized	Dirt or rust in mechanism	Try 'Tool operating slowly' solutions
	Dirt or rust in mechanism	Tap tool gently with a soft mallet
	Dirt or rust in mechanism	Free mechanism by rotating drive manually when disconnected from air line
Tool will not stop after Trigger (6) is fully released	Throttle valve O-ring or valve seat damaged	Have the tool repaired at an authorised Silverline service centre
If the above troubleshooting solutions fail, contact your dealer or an authorised Silverline service centre.		

Silverline Tools Guarantee

This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at www.silverlinetools.com within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

Registering your purchase

Registration is made at silverlinetools.com by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30 day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorized repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

What is covered:

The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.

If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

Use of this product in the EU.

What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions eg blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.

The replacement of any provided accessories drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.

Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.

Use of the product for anything other than normal domestic purposes.

Change or modification of the product in any way.

Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.

Faulty installation (except installed by Silverline Tools).

Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorized repair agents.

Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre appareil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT - Pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Attention !



NE PAS utiliser avec des bouteilles de gaz comprimé !



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.



Protection de l'environnement

Les appareils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir de l'huile, des lubrifiants et autres produits polluants. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Abréviations pour les termes techniques

n_0	Vitesse à vide
n	Vitesse nominale
psi	Livre(s)-force par pouce carré (unité de mesure de contrainte et de pression britannique)
bar	Unité de pression métrique
L/min	Litre(s) par minute
pi ³ /min	Pied(s) cube(s) par minute
$\varnothing$	Diamètre
min. ⁻¹	Opération(s) par minute
BSP	British Standard Pipe (filetage standard britannique)
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s ²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Pression maximum de service :	6,3 bar (90 psi)
Consommation d'air :	140 L/min (5 pi ³ /min)
Arrivée d'air :	1/4" BSP avec deux raccords rapides mâles (de type britannique EN-6 et de type européen EQ-4)
Diamètre minimum du tuyau :	9,5 mm (3/8")
Vitesse à vide :	1 800 min. ⁻¹
Capacité du mandrin :	10 mm
Poids :	1,1 kg

Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Informations sur le niveau sonore et vibratoire

Pression acoustique L_{pA} :	89,7 dB (A)
Puissance acoustique L_{WA} :	100,7 dB (A)
Incertitude K :	3 dB (A)
Vibration pondérée a_h :	0,89 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

Consignes de sécurité relatives aux perceuses pneumatiques

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'installer, d'utiliser, de réparer, d'entretenir, de nettoyer, de changer d'accessoires, ou de travailler proche de cet appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT : ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

- Seule une personne qualifiée et formée est autorisée à assembler, régler et utiliser cet appareil.
 - NE PAS modifier l'appareil. Une modification quelconque peut diminuer l'efficacité des dispositifs de sécurité et ainsi augmenter les risques pour l'utilisateur.
 - Conservez toujours les consignes de sécurité, pour toute référence ultérieure.
 - N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé.
 - Inspectez périodiquement l'appareil pour vérifier que les valeurs nominales et les marquages requis par la norme ISO 11148 (détails dans la description des symboles) sont lisiblement indiqués sur l'appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur (et de l'employeur, le cas échéant) de contacter le fabricant pour obtenir une plaque signalétique de remplacement si nécessaire.
 - L'air comprimé peut entraîner des blessures graves.
 - Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages et/ou des réparations et lorsque vous vous éloignez d'une zone d'utilisation pour vous rendre dans une autre zone.
 - Gardez les doigts éloignés de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et lorsque vous passez d'une position de fonctionnement à une autre.
 - Ne dirigez jamais l'air comprimé vers vous, les autres ou les animaux.
 - Les tuyaux flexibles peuvent provoquer des blessures graves. Vérifiez toujours que les tuyaux et les raccords ne sont pas endommagés ou desserrés.
 - Ne jamais porter ou trainer un appareil pneumatique par son tuyau.
 - Lorsque vous utilisez des appareils pneumatiques, ne dépassez pas la pression de service maximale.
 - Inspecter l'appareil et les accessoires avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si endommagé(s) ou excessivement usé(s).
 - Les appareils pneumatiques ne doivent être alimentés que par de l'air comprimé à la pression la plus basse requise par la tâche à accomplir, afin de réduire le bruit et les vibrations et de minimiser l'usure.
 - N'utilisez jamais d'oxygène pur ou de gaz combustible pour alimenter un appareil pneumatique. Les appareils pneumatiques ne sont pas conçus pour ces sources d'énergie et leur utilisation crée un risque d'incendie et d'explosion.
 - Sachez que les appareils pneumatiques peuvent devenir froids pendant leur utilisation, ce qui affecte la prise en main, le contrôle et la susceptibilité aux blessures liées aux vibrations.
- IMPORTANT :** même lorsque l'appareil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet appareil, ne l'utilisez pas.

Risques de projection

- Sachez qu'une défaillance de la pièce testée, des accessoires, ou de l'appareil, peut générer des projectiles à grande vitesse.
- Portez toujours des protections oculaires résistantes aux impacts pendant toute la durée d'utilisation de cet appareil. Le degré de protection doit être évalué avant chaque utilisation.
- Évaluez le risque pour les autres lors de l'évaluation du risque lié aux projections.
- Vérifiez que la pièce de travail est correctement immobilisée.
- Retirez la clé du mandrin avant de commencer à percer.
- Assurez-vous que le foret est bien fixé dans le mandrin. Les mèches et les burins peuvent se trouver accidentellement éjectés de l'appareil et provoquer des blessures graves.

Risques d'enchevêtrement

- Des blessures peuvent survenir si des vêtements amples, des bijoux, des colliers, des cheveux ou des gants ne sont pas tenus à l'écart de l'appareil et de ses accessoires.

Risques liés à l'utilisation

- Assurez-vous que les utilisateurs et le personnel d'entretien sont physiquement capables de supporter le volume, le poids et la puissance de l'appareil.
- Tenez l'appareil correctement ; soyez prêt à contre les mouvements normaux ou soudains tels que le recul. Tenez toujours cet appareil avec vos deux mains.
- Maintenez une position corporelle équilibrée.
- Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- Portez des protections oculaires. Des gants et vêtements de protection sont également recommandés.
- Pour les travaux à effectuer au-dessus de la tête, portez un casque de sécurité.
- Évitez le contact avec les parties en mouvement de l'appareil en marche pour éviter pincements et coupures sur les mains ou autres parties du corps.
- Des décharges électrostatiques peuvent se produire en cas d'utilisation sur du plastique ou d'autres matériaux non conducteurs. Prenez les mesures appropriées pour réduire ce risque lorsque vous travaillez avec ces matériaux (par exemple, en utilisant un système de mise à la terre).
- Sachez que certains matériaux peuvent présenter des risques d'incendie ou d'explosion lors de leur utilisation. Prenez les précautions appropriées pour réduire les risques. L'employeur doit impérativement et clairement expliquer les risques aux utilisateurs.

- Éteignez l'appareil / libérez la commande de fonctionnement continu en cas d'interruption de l'alimentation en air / en électricité.
- Un couple réactif élevé peut être développé en cas de calage, pouvant être causé par des charges excessives appliquées sur le foret, par l'accrochage du foret sur le matériau à percer ou par la rupture du foret à travers le matériau à percer.
- Dans les cas où il est nécessaire d'absorber un couple réactif, il est recommandé d'utiliser un bras de support dans la mesure du possible. Si cela n'est pas possible, les poignées latérales sont recommandées pour les outils droit et les outils à poignée pistolet. Dans tous les cas, il est recommandé d'utiliser un moyen permettant d'absorber le couple réactif supérieur à 4 Nm pour les outils droit et supérieur à 10 Nm pour les outils à poignée pistolet.
- Gardez vos mains à l'écart du mandrin en rotation et du foret.
- L'utilisation de l'appareil peut exposer les mains de l'utilisateur à des risques de coupures, d'égratignures ou d'échauffement. Portez des gants de protection adéquats.
- Attendez TOUJOURS que la perceuse soit parvenue à un arrêt complet avant de la déposer.
- Détectez la présence de câbles électriques et de conduites d'eau ou de gaz à l'aide d'un détecteur de métal et de tension. Évitez de toucher les composants ou conducteurs électriques sous tension.

Risques liés aux mouvements répétitifs

L'utilisation correcte de cet appareil peut entraîner une sensation de gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou et autres parties du corps.

- Il est important de garder une posture stable et d'éviter toute posture pouvant entraîner un déséquilibre. Pour éviter toute sensation de gêne ou de fatigue lors de périodes d'utilisation prolongées, veillez à changer fréquemment de posture.
- Si l'utilisateur ressent des symptômes de façon récurrente ou persistante, tels que gêne, élancements, douleur, picotement, engourdissement, sensation de brûlure ou raideur, ces signes doivent être pris sérieusement. Informez l'employeur le cas échéant et consultez un professionnel de la santé qualifié.

Risques liés aux accessoires

- Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant de l'installer ou de changer d'accessoire.
- Évitez tout contact direct avec l'accessoire pendant et après son utilisation. Les accessoires sont souvent tranchants et peuvent devenir chauds pendant leur utilisation.
- Utilisez uniquement les tailles et les types d'accessoires et de consommables recommandés par le fabricant de l'appareil ; n'utilisez pas d'autres types ou tailles d'accessoires ou de consommables.
- Assurez-vous que la vitesse maximale de fonctionnement de tout accessoire est égale ou supérieure à la vitesse nominale indiquée sur l'appareil.

Risques liés à la zone de travail

- Prêtez une attention particulière aux risques existant sur les surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'appareil, ainsi qu'aux risques de trébuchements qui pourraient être occasionnés par le tuyau flexible. Les glissades, les trébuchements et les chutes sont des causes majeures de blessures.
- Dans la mesure du possible, n'obstruez pas les voies de circulation et les passages avec des tuyaux flexibles ou des câbles électriques. Prenez les mesures appropriées pour réduire les risques de trébuchement, par exemple en installant des panneaux d'avertissement et en fixant les câbles électriques et les tuyaux flexibles en place.
- Procédez avec précaution dans un environnement non familier pour minimiser les risques de dangers cachés tels que les lignes électriques.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en milieu à atmosphère potentiellement explosive, et n'est pas isolé contre le contact avec une source électrique.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de tuyaux de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils étaient endommagés par l'utilisation de l'appareil.

Risques liés aux poussières et émanations

La poussière et les émanations peuvent provoquer des maladies (telles que cancer, asthme et/ou dermatite) ; il est essentiel de procéder à une évaluation des risques et à une mise en place de mesures contre ces risques.

- L'évaluation des risques doit prendre en compte la poussière produite lors de l'utilisation de l'appareil, ainsi que les déplacements de la poussière déjà présente qui seront créés lors de l'utilisation de l'appareil.
- Dirigez l'orifice d'échappement de façon à limiter les déplacements de poussière.
- Lorsque de la poussière et des émanations sont créées, la priorité doit être de les contrôler à la source de l'émission.
- Sélectionnez, entretenez et remplacez les consommables/accessoires comme recommandé dans les instructions, pour éviter une augmentation inutile de la poussière ou des fumées.
- Utilisez des protections respiratoires conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
- Tenez compte des risques associés aux différents matériaux. Travailler dans certains matériaux crée des poussières et des fumées qui peuvent créer un environnement explosif.
- Utilisez toujours des systèmes d'extraction ou de suppression des poussières adaptés au matériau traité.

- h) Utilisez et entretenez cet outil de la manière recommandée dans ce manuel pour réduire l'impact de la poussière et des émanations.
- i) Tous les dispositifs ou accessoires intégrés pour la collecte, l'extraction ou la suppression des poussières et des fumées en suspension dans l'air doivent être correctement utilisés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.

Risques liés aux émissions sonores

L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner des pertes auditives permanentes ou autres problèmes, tels que les acouphènes (bourdonnement, sifflement ou grésillement dans les oreilles). Par conséquent, il est primordial d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures préventives adaptées pour éviter ces risques.

- a) Utilisez les contrôles appropriés pour réduire le risque de blessures liées au bruit. Une mesure préventive visant à réduire ces risques peut être d'utiliser des matériaux amortissants pour atténuer les sons aigus produits par la pièce de travail.
- b) Portez des protections auditives conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
- c) Utilisez et entretenez cet appareil de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
- d) Choisissez, entretenez et remplacez les accessoires de la manière recommandée dans ce manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile des émissions sonores.
- e) Si un silencieux est disponible, assurez-vous qu'il est en place et en bon état de fonctionnement lorsque l'appareil est utilisé.
- f) Prenez des mesures pour réduire le bruit dans la zone de travail lorsque cela est possible (par exemple, en utilisant des tapis amortisseurs).

Risques liés aux vibrations

L'exposition aux vibrations peut provoquer des lésions nerveuses et affecter l'alimentation sanguine au niveau des bras et des mains. Tous les risques de vibrations ne peuvent pas être éliminés par la conception ou la construction d'un appareil, et certains risques résiduels subsistent. Vérifiez la valeur d'émission de vibrations (obtenue en utilisant la norme ISO 28927-3) indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. S'assurer que le risque qu'il représente est évalué et contrôlé. Si le risque ne peut pas être contrôlé de manière à rester dans des limites acceptables, n'utilisez pas l'appareil.

Prenez les mesures suivantes pour réduire les risques de blessures liées aux vibrations :

- a) Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez par temps froid. Gardez les mains au chaud et au sec.
- b) En cas d'engourdissement, de picotement, de douleur ou de blanchiment de la peau des doigts ou des mains, cessez d'utiliser l'appareil, informez votre employeur (le cas échéant) et consultez un professionnel de la santé qualifié.
- c) Utilisez et entretenez l'appareil comme recommandé dans les instructions pour éviter une augmentation inutile des niveaux de vibration.
- d) Le cas échéant, supportez le poids de l'appareil dans un support, un tendeur ou un équilibreur.
- e) Le risque lié aux vibrations est généralement plus important lorsque la force de préhension est plus élevée. Tenez l'appareil avec une prise légère mais sûre, en tenant compte des forces de réaction de la main requises.
- f) Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont correctement installés et en bon état : les appareils mal installés ou endommagés peuvent provoquer des vibrations excessives.
- g) Ne laissez pas l'accessoire inséré s'entrechoquer sur la pièce, car cela risque de provoquer une augmentation substantielle des vibrations.
- h) Choisissez, entretenez et remplacez les accessoires de la manière recommandée dans ce manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile des émissions vibratoires.

Descriptif du produit

1.	Mandrin
2.	Poignée
3.	Arrivée d'air
4.	Raccord rapide
5.	Lévier d'inversion du sens de rotation
6.	Gâchette

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Usage conforme

Perceuse à vitesse unique, alimentée par l'air comprimé d'un compresseur, avec fonction de marche avant/arrière. Compatible avec les mèches, forets et autres accessoires compatibles, dont le diamètre de la tige n'excède pas 10 mm.

Cette perceuse pneumatique ne dispose pas d'un embrayage de couple et ne doit donc pas être utilisée pour le vissage ou toute autre application similaire. Ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

L'appareil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'une modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Avant utilisation

Installation du raccord rapide

Remarque : cet appareil est fourni avec deux raccords rapides mâles différents pour les applications à air comprimé (Fig. 1) :

EQ-4 - Utilisé principalement en Europe.

EN-6 - Utilisé principalement au Royaume-Uni.

- Choisissez un raccord rapide compatible avec le système d'air utilisé, et installez-le de la façon suivante :

1. Appliquez une bande de PTFE (non fournie) sur le filetage du raccord rapide (4). Cela contribuera à conserver un joint étanche à l'air.

Remarque : appliquez la bande PTFE dans le serrant bien et dans le sens horaire, pour que la bande reste bien en place lorsque le raccord sera vissé sur l'appareil.

2. Retirez le bouchon protecteur de l'arrivée d'air.
3. À l'aide d'une clé (non fournie), vissez le raccord rapide sur l'arrivée d'air située à la base de la poignée.
4. Alimenter le circuit d'air en pressurant avec précaution, puis vérifiez qu'il n'y a pas de fuite (par exemple, en vaporisant un peu d'eau savonneuse sur les raccords).
- Une conduite d'air pourvue d'un raccord rapide femelle pourra maintenant être enfilée dans l'appareil.

Alimentation en air recommandée

- Cet appareil doit être branché à une alimentation en air comprimé propre et sec, pourvue d'un graisseur en ligne et d'un séparateur d'eau.
- Ne laissez pas la pression d'alimentation dépasser la pression maximale spécifiée (voir "Caractéristiques techniques").
- Veillez à drainer l'eau quotidiennement.
- Vérifiez que toutes les parties du système (tuyaux, coupleurs, etc.) sont adaptés à l'air comprimé utilisé.

Réglage de la puissance de l'appareil

- La vitesse/puissance peut être réglée en augmentant ou en réduisant la pression de l'air fournie selon la plage indiquée dans les « Caractéristiques techniques ».

Installation et retrait des accessoires

⚠️ AVERTISSEMENT : débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air avant d'installer/de retirer un accessoire.

⚠️ AVERTISSEMENT : ne faites JAMAIS fonctionner la perceuse en serrant le mandrin ou en changeant de direction.

⚠️ AVERTISSEMENT : n'installez jamais un accessoire dont la vitesse maximale est inférieure à la vitesse à vide de l'outil.

1. Ouvrez le mandrin en tournant la bague du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Insérez l'accessoire requis.
3. Resserrez les mâchoires du mandrin en tournant la bague dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez uniquement à la main.

Remarque : assurez-vous que le foret ou l'accessoire tourne au centre et répétez les étapes ci-dessus pour corriger la position du foret dans le mandrin si nécessaire.

Inversion du sens de rotation

- Pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, positionnez le levier d'inversion du sens de rotation (5) sur la position marquée "F".
- Pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, positionnez le levier d'inversion du sens de rotation sur la position marquée "R".

⚠️ AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser l'outil avec le levier d'inversion dans une position entre "F" et "R", car cela pourrait endommager les mécanismes internes.

Instructions d'utilisation

1. Le sens de rotation peut être sélectionné grâce au levier d'inversion du sens de rotation (5).
2. Tenez l'outil fermement par la poignée (2).
3. Appuyez sur la gâchette (6) pour mettre l'outil en marche. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

Remarque : la sortie d'air est située en bas de la poignée. Pendant l'utilisation de cet outil, l'air s'échappera à côté de l'arrivée d'air.

⚠️ AVERTISSEMENT : sachez que les appareils pneumatiques peuvent conserver une pression résiduelle après utilisation. Toujours purger la pression d'air de l'appareil après avoir coupé l'alimentation en air.

Accessoires

- Une grande variété d'accessoires, y compris divers types de mèches, de broches, et autres accessoires, est disponible auprès de votre revendeur Silverline. Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur tools.paresonline.com.

Entretien

⚠️ AVERTISSEMENT : débranchez toujours l'alimentation en air et dépressurisez avant de nettoyer ou d'effectuer un entretien quelconque.

Nettoyage

- Gardez l'appareil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et peuvent réduire la durée de vie de celui-ci. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage.

IMPORTANT : Il n'y a que peu de choses pouvant entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil. Si cela est le cas, il s'agit généralement d'un mauvais entretien de l'appareil. Un mauvais entretien, l'utilisation d'air humide et le non-respect des consignes fournies dans ce manuel provoquent la corrosion des parties internes de l'appareil et affecte ainsi son fonctionnement.

Entretien quotidien :

Si un graisseur en ligne n'est pas installé sur l'alimentation en air, l'appareil doit être lubrifié manuellement :

1. Débranchez l'alimentation en air.
 2. Versez 3 ou 4 gouttes d'huile pour appareils pneumatiques dans l'admission d'air.
 3. Faites fonctionner l'outil à faible vitesse afin de lubrifier tous les éléments internes.
- Si l'appareil est utilisé constamment ou pendant de longues périodes, la procédure ci-dessus doit être répétée jusqu'à 3 fois par jour. Utiliser de l'huile pour outil pneumatique. N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE L'HUILE MOTEUR CLASSIQUE.
 - Le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien peut annuler la garantie.

Rangement

- Ranger cet appareil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.toolstream.com

Adresse (GB) :
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lulton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Pays-Bas

Rangement

- Comme tout autre appareil électroportatif, les appareils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils à air comprimé peuvent contenir des traces d'huile et autres lubrifiants et doivent donc être recyclés en conséquence.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les appareils électriques et à air comprimé.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil fonctionne lentement	Pression incorrecte	Réglez la pression d'air correcte conformément à la section "Caractéristiques techniques".
	Saleté dans le mécanisme	Répétez plusieurs fois la procédure d'entretien quotidien pour éliminer la saleté.
	Obstruction de l'air	Utiliser l'appareil par courtes impulsions pour éliminer les blocages.
	Fuite d'air	Vérifiez que tous les raccords et les tuyaux ne présentent pas de fuites d'air et corrigez-les en les resserrant, en utilisant du ruban PTFE ou en les remplaçant.
	Blocage du filtre en maille	Retirez le raccord rapide (4) et nettoyez le filtre en maille.
Appareil grippé	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Essayez les solutions fournies dans ce tableau pour "L'appareil fonctionne lentement".
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Tapez doucement sur l'appareil avec un maillet souple.
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Libérez le mécanisme en faisant tourner l'appareil manuellement, lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation en air.
L'outil ne s'arrête pas après que la gâchette (6) ait été complètement relâchée	Le joint torique ou le socle de la valve est endommagé	Faites réparer l'appareil par un centre de réparation agréé Silverline.
Si les solutions de dépannage ci-dessus échouent, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé Silverline.		

Garantie des outils Silverline

Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site silverlinetools.com dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture.

Rendez-vous sur silverlinetools.com pour enregistrer votre produit. Il vous faudra saisir :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevrez le certificat de garantie au format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre article.

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

Conditions générales

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE PREUVE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous serez remboursé(e).

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service
Centre PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Royaume-Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne prolongera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

La présente garantie couvre :

La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de rechange opérationnelle.

Une utilisation de ce produit dans l'UE.

La présente garantie ne couvre pas :

Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupe et autres articles similaires.

Les dommages et les défaillances accidentels causés par des négligences à l'utilisation ou à l'entretien, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation abusive du produit.

L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.

Le moindre changement ou la moindre modification du produit.

L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants d'origine Silverline Tools.

Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).

Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans les présentes conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Produkt entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Schutzbrille tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WARNUNG! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Achtung, Gefahr!



NICHT mit Druckgasflaschen betreiben!



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen.



Umweltschutz

Druckluftwerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Geräte enthalten Spuren von Öl und anderen Schmiermitteln. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Handel beraten.

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

n_0	Leerlaufdrehzahl
n	Nenndrehzahl
psi	Pfund pro Quadratzoll
bar	Metrische Einheit des Drucks
l/min	Liter pro Minute
cfm	Kubikfuß pro Meter
$\varnothing$	Durchmesser
min^{-1}	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
BSP	Britisches Standard-Rohrgewinde
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s^2	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

Technische Daten

Max. Betriebsdruck:	6,3 bar (90 psi)
Luftverbrauch:	140 l/min (5 cfm)
Druckluftanschluss:	1/4 Zoll BSP; zwei Bajonett-Schnellkupplungen (EN-6 für Großbritannien und EQ-4 für Kontinentaleuropa) im Lieferumfang enthalten
Mindestschlauchdurchmesser:	9,5 mm (3/8 Zoll)
Leerlaufdrehzahl:	1.800 min^{-1}
Spannfutter:	10 mm
Gewicht:	1,1 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel L_{pA}	89,7 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA}	100,7 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert a_h	0,89 m/s^2
Unsicherheit K	1,5 m/s^2

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

Sicherheitshinweise für Druckluftbohrmaschinen

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie diese Sicherheitshinweise zur Vermeidung unterschiedlicher Gefahrenquellen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile anbringen oder in der Nähe dieses Werkzeuges arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Werkzeug nicht als Spielzeug verwenden.

- Dieses Werkzeug darf nur von qualifizierten und in der Bedienung unterwiesenen Personen installiert, eingestellt und benutzt werden.

- Modifizieren Sie dieses Werkzeug in keinsten Weise. Modifikationen können dazu führen, dass Schutzzeitschrittes nicht effektiv funktionieren, wodurch das Risiko für den Benutzer erhöht wird.
- Werfen Sie diese Sicherheitsanleitung nicht weg, sondern stellen Sie sie jedem Benutzer zur Verfügung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.
- Werkzeuge müssen regelmäßig darauf inspiziert werden, dass von ISO 11148 (wie in der Symbolbeschreibung beschrieben) vorgeschriebene Kennzeichnungen auf dem Werkzeug angebracht und noch lesbar sind. Der Arbeitgeber/Benutzer ist dafür verantwortlich, gegebenenfalls Ersatzbeschriftungen über den Gerätehersteller zu beziehen.
- Druckluft kann schwerwiegende Verletzungen verursachen:
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln, Einstellungen und/oder Reparaturen vornehmen und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich in einen anderen Bereich bewegen.
- Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich in einen anderen bewegen.
- Richten Sie einen Druckluftstrom niemals auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Überprüfen Sie Schläuche STETS auf Beschädigungen und lose Verbindungen.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch.
- Überschreiten Sie niemals den auf dem Gerät angegebenen maximalen Betriebsdruck.
- Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör vor jedem Gebrauch sorgfältig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Einzelteile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
- Druckluftwerkzeuge sollten nur mit Druckluft mit dem niedrigsten Druck betrieben werden, der für die jeweilige Aufgabe erforderlich ist, um Lärm und Vibrationen zu reduzieren und den Verschleiß zu minimieren.
- Verwenden Sie niemals reinen Sauerstoff oder brennbare Gase für den Betrieb eines Druckluftwerkzeugs. Druckluftwerkzeuge sind nicht für diese Stromquellen ausgelegt und ihre Verwendung stellt eine Brand- und Explosionsgefahr dar.
- Beachten Sie, dass Druckluftwerkzeuge während des Gebrauchs kalt werden können, was die Griffkraft, die Kontrolle und die Anfälligkeit für vibrationsbedingte Verletzungen beeinträchtigt.

WICHTIG: Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung des Geräts haben, DANN VERWENDEN SIE ES NICHT.

Risiken durch geschossartige Fragmente

- Seien Sie sich bewusst, dass im Falle eines Versagens des Werkzeugs oder seines Zubehörs und beim Zerschlagen des Werkstücks Hochgeschwindigkeitsschosse entstehen können.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs stets eine geeignete schlagfeste Schutzbrille. Die Schutzklasse hängt von der jeweiligen Anwendung ab und muss individuell beurteilt werden.
- Das Risiko gegenüber dritten Personen und Beistehenden sollte an dieser Stelle ebenfalls beurteilt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stets sicher befestigt ist.
- Entfernen Sie den Spannfutterschlüssel, bevor Sie mit dem Bohren beginnen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer sicher im Spannfutter befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.

Risiken des Hängenbleibens

- Erdröslung, Skalpieren und andere Risswunden können durch lose Kleidung, Schmuck, Krawatten/Tücher/Halsmode, Haare, Handschuhe u. a. verursacht werden, wenn diese nicht ordnungsgemäß vom Werkzeug ferngehalten werden.

Betriebsrisiken

- Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, die Masse und das Gewicht des Werkzeugs sowie, die bei dessen Verwendung auftretenden Kräfte, handhaben zu können.
- Halten Sie das Werkzeug vorschriftsmäßig; seien Sie jederzeit bereit, plötzliches Ausschlagen abzufangen und haben Sie stets beide Hände am Werkzeug.
- Achten Sie auf eine gut ausbalancierte Körperposition und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Schmiermittel.
- Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht; geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitsschutzkleidung werden dringend empfohlen.

- Tragen Sie bei Überkopparbeiten einen Schutzhelm.
- Vermeiden Sie die Berührung mit sich bewegenden Teilen, um Quetsch- und Schnittwunden an Händen und anderen Körperteilen zu vermeiden.
- Bei der Verwendung mit Kunststoffen und anderen elektrisch nicht-leitfähigen Materialien kann es zu elektrostatischer Aufladung kommen. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um dieses Risiko bei der Arbeit mit solchen Materialien zu verringern (z. B. Verwendung eines Erdungssystems).
- Beachten Sie, dass bei der Verarbeitung bestimmter Materialien Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um Gefahren zu reduzieren. Es liegt in der Verantwortung der Arbeitgeber, allen Nutzern die Risiken deutlich machen.
- Gerät ausschalten/Start-Stopp-Steuerung freigeben, wenn die Luft-/Stromversorgung unterbrochen ist.
- Ein hohes Reaktionsdrehmoment kann sich entwickeln, wenn der Bohrer übermäßig belastet wird, wenn er sich im zu bohrenden Material verhakt oder wenn er das zu bohrende Material durchbricht.
- In Fällen bei denen entstandene Drehmomentkräfte aufgenommen werden müssen, wird der Einsatz eines Stoßdämpfers empfohlen. Sollte dies nicht möglich sein, wird die Nutzung der Seitengriffe bei Pistolengriff-Werkzeugen und bei Werkzeugen mit gerader Ausführung empfohlen. In jedem Fall sollte ein Hilfsmittel verwendet werden um die Drehmomentkräfte auffangen zu können. Insbesondere bei Werkzeugen mit gerader Ausführung bei denen 4 Nm und für Pistolengriff-Werkzeuge bei denen 10 Nm, übertraffen werden.
- Halten Sie die Hände vom rotierenden Spannfutter und Bohrer fern.
- Bei der Benutzung dieses Werkzeugs können die Hände des Benutzers Gefahren, die Schnitt- und Schürfwunden sowie Verbrennungen hervorrufen können, ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- Verwenden Sie Metall- und Spannungssuchgeräte, um verdeckte Gefährdung Strom-, Wasser- und Gasleitungen zu tun. Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile oder Leiter.

Risiken durch wiederholte Bewegungsabläufe

Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist es möglich, dass der Benutzer Unbehagen in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspürt.

- Der Benutzer muss während der Arbeit mit diesem Werkzeug darauf achten, stets eine bequeme Körperposition mit festem Stand einzuhalten; unbequeme Positionen und Positionen, die zum Verlust des Gleichgewichts führen können, sind zu vermeiden. Der Benutzer sollte seine Körperposition bei länger andauernden Arbeiten in regelmäßigen Abständen verändern, um Ermüdung und Unwohlsein vorzubeugen.
- Warnsignale wie bleibendes oder wieder auftretendes Unbehagen, akutes oder anhaltendes Schmerzgefühl, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Versteifungen dürfen nicht ignoriert werden. Der Arbeitgeber muss umgehend informiert und ein qualifizierter Arbeitsmediziner hinzugezogen werden.

Risiken durch Zubehöerteile

- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehöerteile anbringen oder austauschen.
- Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Verwendung direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug, da dieses heiß oder scharfkantig sein kann.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Gerätehersteller empfohlenes Zubehör und kompatible Verbrauchsmaterialien; verwenden Sie keine Zubehöerteile oder Verbrauchsmaterialien in anderen Größen.
- Stellen Sie sicher, dass die maximale Betriebsgeschwindigkeit eines Zubehörs der auf dem Werkzeug angegebenen Nenngeschwindigkeit entspricht oder diese überschreitet.

Arbeitsplatzgefahren

- Achten Sie bei der Verwendung dieses Werkzeugs auf rutschige Untergründe sowie Stolpergefahren, z. B. durch die Druckluftleitung oder Hydraulikschläuche, Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind häufig auftretende Arten von Arbeitsunfällen.
- Blockieren Sie nach Möglichkeit keine Durchgangsstraßen und Durchgänge durch Leitungen und Schläuche. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Verringerung des Stolperrisikos, z. B. durch das Aufstellen von Warnschildern und die Befestigung von Kabeln und Luftleitungen.
- Gehen Sie in unbekannten Umgebungen vorsichtig vor, um das Risiko von versteckten Gefahren, wie z. B. Stromleitungen, zu minimieren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen konzipiert und es ist nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine elektrischen Leitungen, Gasleitungen usw. in Ihrem Arbeitsbereich befinden, welche durch das Werkzeug beschädigt werden und eine Gefahr darstellen könnten.

Risiken durch Staub und Rauch

Durch Benutzung dieses Werkzeugs entstehender Staub und Rauch ist gesundheitsschädlich (und kann u. A. Krebs, Geburtsschäden, Asthma und Dermatitis verursachen). Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.

- In der Risikoanalyse muss sowohl durch die Benutzung des Werkzeuges erzeugter als auch bestehender Staub berücksichtigt werden.

- b) Richten Sie den Staubaustritt so aus, dass bestehender Staub nicht aufgewirbelt wird.
- c) Bei Ausführen von staubzeugenden Arbeiten muss der Staub bereits bei der Emission kontrolliert werden.
- d) Wählen, warten und ersetzen Sie Verbrauchsmaterialien/Zubehörteile wie in der Anleitung empfohlen, um eine unnötige Zunahme von Staub oder Dampf zu vermeiden.
- e) Verwenden Sie Atemschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- f) Berücksichtigen Sie die Risiken, die mit verschiedenen Materialien verbunden sind. Die Arbeit in bestimmten Materialien erzeugt Staub und Dämpfe, die eine explosive Umgebung verursachen können.
- g) Verwenden Sie stets ein Staubabsaugungssystem, das für das zu verarbeitende Material geeignet sind.
- h) Um Staubemissionen möglichst gering zu halten, verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben und halten Sie es entsprechend instand.
- i) Eingebaute Geräteeigenschaften oder Zubehör, die für die Ansammlung, den Abzug und die Beseitigung von luftübertragenem Staub oder Dämpfen vorgesehen sind, müssen ordnungsgemäß und, entsprechend der Anleitungen des Herstellers, eingesetzt werden.

Lärmgefährdungen

Hohe Schallbelastungen können einen bleibenden, schweren Verlust des Hörvermögens und andere Gesundheitsschäden wie Tinnitus (Ohrenklingen, Pfeiföne, Summen) hervorrufen. Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.

- a) Verwenden Sie geeignete Kontrollmaßnahmen, um das Risiko lärmbedingter Verletzungen zu verringern. Diese umfassen z.B. das Anbringen einer geeigneten Schalldämpfung, welche die Geräuschentwicklung am Werkstück niedrig hält.
- b) Verwenden Sie Gehörschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- c) Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung des Schallpegels vorzubeugen.
- d) Wählen, warten und ersetzen Sie Verbrauchsmaterial/Zubehör regelmäßig wie in dieser Anleitung beschrieben, um einen unnötigen Anstieg der Geräuschbelastung zu verhindern.
- e) Falls das Gerät über einen Schalldämpfer verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser stets verwendet wird und sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- f) Ergreifen Sie Maßnahmen, um den Lärm im Arbeitsbereich so weit wie möglich zu reduzieren (z. B. durch die Verwendung von Dämmmatten).

Vibrationsgefährdungen

Exposition gegenüber Vibrationen kann zu bleibenden Nervenschäden und Schädigung von Blutgefäßen an Händen und Armen führen. Nicht alle Vibrationsgefahren können durch die Bauart und das Gerätegehäuse von Werkzeugen beseitigt werden, und einige Restrisiken bleiben bestehen. Überprüfen Sie den in den Technischen Daten angegebenen Schwingungsemissionswert (ermittelt mit ISO 28927-3). Stellen Sie sicher, dass das damit verbundene Risiko bewertet und gesteuert wird. Wenn das Risiko nicht so kontrolliert werden kann, dass es innerhalb akzeptabler Grenzen liegt, dann verwenden Sie das Werkzeug nicht.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um das Risiko schwingungsbedingter Verletzungen zu verringern:

- a) Tragen Sie bei der Arbeit unter kalten Bedingungen warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände trocken und warm.
- b) Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät unverzüglich, falls Sie ein Taubheitsgefühl, Prickeln oder Schmerzen verspüren oder falls Ihre Haut an Fingern oder Händen aufgrund von Durchblutungsstörungen weißlich aussieht. Verständigen Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf.
- c) Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung der Vibrationsbelastung vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.
- d) Stützen Sie das Gewicht des Gerätes mit einem dafür vorgesehenen Ständer, einer Spanneinrichtung oder mit einem Stabilisator ab.
- e) Das Risiko von Schäden aufgrund von Vibrationsbelastung ist im Allgemeinen höher, je stärker die angewandte Griffkraft ist. Halten Sie das Werkzeug locker, jedoch sicher in der Hand und seien Sie bereit, eine der Bewegung des Gerätes entgegenwirkende Handstärke anzuwenden.
- f) Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug und das Zubehör ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand sind: Unsachgemäß montierte oder beschädigte Werkzeuge können übermäßige Vibrationen verursachen.
- g) Achten Sie darauf, dass das eingesetzte Werkzeug nicht auf dem Werkstück rattert, da dies zu einer erheblichen Zunahme der Vibrationen führen kann.
- h) Um unnötige Vibrationen zu vermeiden, sollten Sie Verbrauchsteile so auswählen, warten und ersetzen, wie es in der Bedienungsanleitung empfohlen wird.

Geräteübersicht

1.	Spannfutter
2.	Handgriff
3.	Druckluftanschluss
4.	Schnellkupplung
5.	Drehrichtungsumschalter
6.	Auslöser

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit Druckluft aus einem Kompressor betriebene Eingang-Bohrmaschine mit Rechts-/Linkslauf. Zur Verwendung mit Bohren und anderen kompatiblen Einsatzwerkzeugen mit einem Schaftdurchmesser von max. 10 mm.

Diese Druckluftbohrmaschine verfügt über keine Drehmomentkupplung und darf daher nicht zum Ein- bzw. Ausdrehen von Schrauben und ähnliche Anwendungen eingesetzt werden. Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Gerät darf NUR für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnte Verwendung gilt als Missbrauch. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Vor dem Gebrauch

Schnellkupplung anbringen

Hinweis: Der Lieferumfang dieses Werkzeugs umfasst zwei verschiedene Druckluft-Schnellkupplungen (Abb. 1):

EQ-4: Verwendung vor allem in Kontinentaleuropa

EN-6: Verwendung vor allem in Großbritannien

- Bitte wählen Sie die mit dem von Ihnen verwendeten Druckluftsystem kompatible Schnellkupplung und richten Sie sich nach der folgenden Installationsanleitung:
- 1. Dichten Sie das Schraubengewinde der Schnellkupplung (4) mit PTFE-Band (nicht mitgeliefert) ein, um eine luftdichte Verbindung zu erhalten.
- Hinweis:** Wickeln Sie das PTFE-Band fest und im Uhrzeigersinn, damit es sich bei Einschrauben des Gewindes nicht löst.
- 2. Entfernen Sie den Schutzstopfen aus dem Druckluftanschluss.
- 3. Schrauben Sie die Schnellkupplung mit einem Gabelschlüssel (nicht mitgeliefert) in den Druckluftanschluss unten am Handgriff.
- 4. Verbinden Sie die Schnellkupplung mit der Druckluftversorgung, bringen Sie sie vorsichtig unter Druck und prüfen Sie die Verbindung auf Dichtigkeit (z.B., indem Sie die Außenseiten der Verbindungsstücke mit wenig Seifenwasser besprühen).
- Schnellkupplungen mit passendem Innengewinde lassen sich nun auf das Werkzeug aufstecken.

Empfohlene Luftzufuhr

- Dieses Werkzeug ist zum Anschluss an eine Druckluftversorgung vorgesehen, die über eine Wartungseinheit mit Wasserabscheider und Druckluftöler verfügt.
- Der Druck der Luftversorgung darf den angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Gerätes nicht überschreiten (siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- Sorgen Sie dafür, dass aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem entleert wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Druckluftsystems (inkl. Schläuche, Verbindungen usw.) für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

Geräteleistung einstellen

- Die Maximalleistung des Werkzeuges lässt sich einstellen, indem der Luftdruck innerhalb des in den „Technischen Daten“ angegebenen Druckbereichs verringert bzw. erhöht wird.

Bohrer und Zubehör wechseln

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Werkzeug stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehörteile installieren/entfernen.

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie die Bohrmaschine niemals laufen, während Sie das Spannfutter anziehen oder die Drehrichtung wechseln.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie niemals Einsatzwerkzeuge, deren maximale Drehzahl unter der Leerlaufdrehzahl der Maschine liegt.

1. Öffnen Sie das Spannfutter (1), indem Sie die Manschette gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Setzen Sie den benötigten Bohrer bzw. das Einsatzwerkzeug ein.
3. Schließen Sie das Spannfutter durch Drehen im Uhrzeigersinn und ziehen Sie es von Hand an.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer bzw. das Einsatzwerkzeug mittig läuft. Wiederholen Sie bei Bedarf die obigen Schritte, um die Position des Bohrers im Spannfutter zu korrigieren.

Rechts-/Linkslauf

- Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter (5) auf „F“, um die Maschine nach rechts (d.h. im Uhrzeigersinn) laufen zu lassen.
- Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter (5) auf „R“, um die Maschine nach links (d.h. gegen den Uhrzeigersinn) laufen zu lassen.

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie das Gerät niemals laufen, wenn sich der Drehrichtungsumschalter in einer Zwischenposition (d.h. weder auf „F“ noch auf „R“) befindet, da sonst die internen Mechanismen Schaden nehmen können.

Bedienung

1. Stellen Sie am Drehrichtungsumschalter (5) die gewünschte Drehrichtung ein.
2. Halten Sie das Gerät gut am Handgriff (2) fest.
3. Betätigen Sie zum Einschalten der Bohrmaschine den Auslöser (6). Geben Sie den Auslöser zum Ausschalten der Maschine wieder frei.

Hinweis: Die Abluftführung befindet sich unten am Handgriff. Während des Betriebs entweicht die Abluft daher direkt neben dem Druckluftanschluss.

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie, dass Druckluftgeräte auch nach Einstellen der Arbeit noch über Restdruck verfügen können. Lassen Sie nach dem Abstellen der Luftzufuhr stets den verbleibenden Luftdruck aus dem Gerät ab.

Zubehör

- Zubehör für dieses Werkzeug wie z.B. Bohrer, Versenkbohrer, Topfbürsten u.v.m. können Sie über Ihren Silverline-Fachhandel beziehen. Ersatzteile sind über Ihren Silverline-Fachhandel und unter www.toolsparesonline.com erhältlich.

Wartung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.

WICHTIGER HINWEIS: Druckluftwerkzeug ist im Allgemeinen sehr störungsunanfällig. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist dies in den meisten Fällen auf die Korrosion von Innenteilen, hervorgerufen durch verschmutzte feuchte Luft, sowie auf Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen zurückzuführen.

Tägliche Wartung:

Wenn die Luftzufuhr nicht mit einem Inline-Schmierer ausgestattet ist, muss das Werkzeug manuell geschmiert werden:

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung.
 2. und geben Sie etwa drei bis vier Tropfen Druckluftgeräte-Öl direkt in den Druckluftanschluss.
 3. Lassen Sie die Maschine anschließend bei niedriger Drehzahl laufen, um alle Innenteile gründlich zu schmieren.
- Wenn das Gerät ständig oder über längere Zeiträume hinweg benutzt wird, sollte der oben beschriebene Vorgang bis zu dreimal pro Tag wiederholt werden. Verwenden Sie ausschließlich Spezialöl für Druckluftgeräte. BENUTZEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN NORMALES MOTORENÖL.
 - Das Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: toolstream.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift:
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Niederlande

Entsorgung

- Druckluftwerkzeuge dürfen wie auch Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Druckluftwerkzeuge können Spuren von Maschinenöl und anderen Schmierstoffen enthalten und müssen dementsprechend der Wiederverwertung zugeführt werden.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen beraten.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Gerät läuft nur langsam	Falscher Luftdruck	Korrekten Luftdruck einstellen (siehe „Technische Daten“)
	Schmutz im Mechanismus	Wiederholen Sie den „täglichen Wartungsvorgang“ mehrmals, um den Schmutz zu entfernen.
	Luftstau	Gerät in kurzen Schüben betreiben, um Blockade zu beseitigen
	Luftaustritt	Alle Verschraubungen und Schlauch auf Undichtigkeit prüfen und Leckagen durch Nachziehen, Verwendung von PTFE-Band oder Ersetzen der Teile beseitigen
	Blockade im Siebfilter	Schnellkupplung (4) entfernen und Siebfilter reinigen
Gerät festgelaufen	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Siehe Abhilfe zu „Gerät läuft nur langsam“
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät leicht mit einem weichen Gummihammer abklopfen
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät von Druckluftzufuhr trennen und Mechanismus durch Drehen des Antriebs per Hand lösen
Gerät hält auch nach vollständiger Freigabe des Auslösers (6) nicht an	O-Ring der Drosselklappe oder Ventil Sitz beschädigt	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen
Falls sich das Problem trotz der hier genannten Abhilfemöglichkeiten nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst.		

Silverline-Tools-Garantie

Dieser Silverline-Artikel wird mit einer 3-Jahres-Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter silverlinetools.com innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die 3-Jahres-Garantie zu aktivieren.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf silverlinetools.com, klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieser Artikel registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit Ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie ihn über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückerstattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft werden, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt.

Versandkosten werden nicht zurückerstattet. Alle Artikel sollten sich in sauberem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verweigert werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mängel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

Durch die Garantie abgedeckt ist:

Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.

Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

Verwendung des Artikels innerhalb der EU.

Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechend der Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemen, Glühbirnen, Batterien usw.

Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.

Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind.

Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.

Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.

Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.

Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).

Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.

Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

nicht auf natürliche Abnutzung oder Schäden infolge von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung oder Zweckentfremdung.

Introducción

Gracias por comprar este producto Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.



¡Peligro!



No utilizar con bombonas de gas comprimido



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Protección medioambiental

No desheche las herramientas neumáticas junto con la basura convencional. Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Abreviaturas de términos técnicos

n_b	Velocidad sin carga
n	Velocidad nominal
psi	Libra por pulgada cuadrada
bar	Unidad de presión métrica
l/min	Litros por minuto
cfm	Pies cúbicos por minuto
$\varnothing$	Diámetro
min ⁻¹	Revoluciones o carreras por minuto (rpm)
BSP	British Standard Pipe (rosca)
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Presión máxima de trabajo: 6,3 bar (90 psi)
Consumo de aire: 140 l/min (5 cfm)
Entrada de aire: Conector rápido BSP 1/4",
(tipo EN-6 "Reino Unido" y EQ-4 "Europeo")
Diámetro mínimo de la manguera: 9,5 mm (3/8")
Velocidad sin carga: 1.800 min⁻¹
Capacidad del portabrocas: 10 mm
Peso: 1,1 kg

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Información sobre ruido y vibración:

Presión acústica L_{pA} 89,7 dB(A)
Potencia acústica L_{WA} 100,7 dB(A)
Incertidumbre K: 3 dB(A)
Valor de vibración (a_{hV}): 0,89 m/s²
Incertidumbre K: 1,5 m/s²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección sonora.

Instrucciones de seguridad para taladros neumáticos

ADVERTENCIA: Lea siempre las instrucciones de seguridad y todas las indicaciones antes de instalar, utilizar, cambiar accesorios o realizar tareas de mantenimiento en esta herramienta. No respetar estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

ADVERTENCIA: Esta herramienta no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas, o por falta de experiencia o conocimiento, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable que garantice la seguridad durante el uso del producto. Se recomienda vigilar a los niños para que no jueguen con esta herramienta.

- Esta herramienta debe ser utilizada, instalada y ajustada únicamente por personas cualificadas.
- No modifique nunca esta herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia y la seguridad e incrementar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- No tire las instrucciones de funcionamiento, dáselas al usuario.
- No utilice esta herramienta si está dañada.

Las herramientas deben ser inspeccionadas regularmente para asegurarse de que las marcas inscritas requeridas por la directiva ISO 11148 (véase "Descripción de los símbolos") sean completamente legibles. En el caso de estar dañada, el usuario/empleador deberá ponerse en contacto con el fabricante para su sustitución.

- El aire comprimido puede causar lesiones graves.
- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire cuando no la utilice.
- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire comprimido antes de cambiar los accesorios, realizar ajustes y/o reparaciones y cuando se traslade de una zona de trabajo a otra.
- Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no utilice la herramienta y cuando pase de una posición de trabajo a otra.
- No dirija el flujo de aire hacia usted, otras personas o animales.
- Los impactos accidentales con mangueras neumáticas pueden causar lesiones graves. Compruebe siempre el estado de las mangueras neumáticas, los accesorios y conectores.
- Nunca transporte la herramienta neumática sujetándola por la manguera.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la herramienta.
- Inspeccione siempre la herramienta y los accesorios antes de cada uso. No utilice esta herramienta si está dañada o excesivamente desgastada.
- Las herramientas neumáticas sólo deben funcionar con aire comprimido a la menor presión requerida por la tarea para reducir el ruido y las vibraciones y minimizar el desgaste.
- Nunca utilice oxígeno puro o gases combustibles para alimentar una herramienta neumática. Las herramientas neumáticas no están diseñadas para estas fuentes de energía y su uso puede provocar un riesgo de incendio y explosión.
- Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden enfriarse durante su uso, afectando al manejo, el control y la exposición a lesiones relacionadas con las vibraciones.

IMPORTANTE: Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento de esta herramienta, no la utilice.

Riesgos de partículas proyectadas

- Tenga en cuenta que las piezas y accesorios que estén dañados o sueltos pueden proyectarse hacia el usuario a gran velocidad.
- Use siempre protección ocular resistente a los impactos cuando utilice esta herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse dependiendo de cada uso.
- Evalúe el riesgo para los demás cuando considere el riesgo de peligro por impacto de objetos.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta adecuadamente.
- Retire la llave para el portabrocas antes de utilizar la herramienta.
- Asegúrese de que la broca esté colocada firmemente en el portabrocas. Las brocas y cinceles que no se hayan fijado correctamente pueden salir expulsadas de la herramienta y provocar lesiones al usuario.

Riesgos de atrapamiento

- Pueden producirse lesiones si no se mantienen alejados de la herramienta y sus accesorios la ropa holgada, las joyas, los collares, el pelo o los guantes.

Peligros y riesgos operativos

- Asegúrese de que los usuarios y el personal de mantenimiento sean físicamente capaces de manejar el volumen, el peso y la potencia de la herramienta.
- Sujete la herramienta correctamente; esté preparado para contrarrestar los movimientos habituales bruscos, como el retroceso. Utilice ambas manos.
- Mantenga el equilibrio y una posición adecuada en todo momento.
- Utilice lubricantes únicamente recomendados por el fabricante.
- Lleve siempre gafas de protección, guantes de protección y vestimenta adecuada.
- Para trabajos en altura, lleve siempre casco de seguridad.
- Evite siempre el contacto con las piezas móviles para evitar cortarse o engancharse.
- Existe el riesgo de descargas electrostáticas al utilizar esta herramienta en piezas de plástico o materiales no conductores. Tome las medidas adecuadas para reducir este riesgo cuando trabaje con estos materiales (por ejemplo, utilizando un sistema de puesta a tierra).
- Tenga en cuenta que ciertos materiales pueden suponer un riesgo de incendio o explosión al ser tratados. Tome las precauciones adecuadas para reducir los riesgos. Los empresarios deben informar de los riesgos a sus trabajadores.
- Apague el aparato / suelte el gatillo o botón de encendido y apagado si se interrumpe el suministro de aire / corriente.
- En caso de atascamiento se podrá aplicar un par de torsión alto. Esto puede ocurrir por la aplicación de cargas excesivas sobre la broca, por el atasco de la broca en la pieza de trabajo a perforar o por la rotura de la broca a través del material a perforar.

k) Se recomienda utilizar un brazo de soporte siempre que sea posible, especialmente en los casos en que se requiera medios para absorber el par de torsión. Si no es posible, se recomiendan utilizar empuñaduras laterales para herramientas rectas y empuñaduras tipo pistola. En cualquier caso, se recomienda utilizar un medio para absorber un par de torsión superior a 4 Nm para herramientas rectas y superior a 10 Nm para herramientas con empuñadura tipo pistola.

- Mantenga las manos alejadas del portabrocas y la broca.
- El uso de esta herramienta puede exponer las manos de los usuarios a riesgos, incluidos cortes abrasivos y quemaduras. Lleve guantes para protegerse las manos.
- Espera siempre hasta que la herramienta se detenga por completo antes de dejar el taladro.
- Utilice detectores de metales y de tensión para localizar cables eléctricos y conductos de agua o gas ocultos. Evite el contacto con los componentes o conductores bajo tensión.

Movimientos repetitivos

Utilizar esta herramienta puede provocar malestar en manos, brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.

- Mantenga una postura firme y cómoda siempre que utilice esta herramienta. Evite las posturas incómodas y mantenga siempre el equilibrio. Intente cambiar de postura regularmente para no fatigarse.
- Si por algún motivo el usuario experimenta síntomas persistentes de fatiga, dolores, punzadas, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, deberá comunicárselo inmediatamente a su empresa y consulte con su médico. Contacte inmediatamente con su empresa y consulte lo antes posible con un médico o especialista.

Peligros relativos a los accesorios

- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire antes de colocar o sustituir un accesorio.
- Evite el contacto directo con el accesorio durante y después de su uso. Los accesorios suelen estar afilados y pueden calentarse durante su uso.
- Utilice únicamente los tamaños y tipos de accesorios y consumibles recomendados por el fabricante de esta herramienta; no utilice otros tipos o tamaños de accesorios o consumibles.
- Asegúrese de que la velocidad máxima de funcionamiento de cualquier accesorio sea igual o superior a la velocidad nominal marcada en la herramienta.

Seguridad en el área de trabajo

- Tenga en cuenta las superficies resbaladizas causadas por el uso de la herramienta y los peligros de tropiezo causados por la manguera de aire. Los resbalones, tropezones y caídas son las principales causas de lesiones en el trabajo.
- No obstruya las vías de circulación y de paso con mangueras de aire o cables. Tome las medidas adecuadas para reducir el riesgo de tropiezos informando a las personas que se encuentren en la zona de la presencia de mangueras de aire y cables en la zona de trabajo.
- Proceda con cuidado en entornos desconocidos para minimizar el riesgo de peligros ocultos, como las instalaciones eléctricas/gas.
- Esta herramienta no está diseñada para trabajar en atmosferas explosivas ni aisladas contra contacto eléctrico.
- Asegúrese de que no existan cables ni tuberías de gas ocultas, ya que podría ser peligroso y dañar la herramienta.

Gases y polvo

El polvo y los humos generados al utilizar esta herramienta causan problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de genéticos, asma y dermatitis), la evaluación y los controles apropiados para esos riesgos son esenciales.

- Evalúe los riesgos analizando la cantidad de polvo generado dependiendo del tipo de tarea que vaya a realizar.
- Coloque la salida de extracción de polvo adecuadamente para minimizar la cantidad de polvo concentrada en el área de trabajo.
- Controle de manera prioritaria el polvo y los humos en el punto de emisión.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de polvo y gases.
- Utilice protección respiratoria de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa y las normativas vigentes.
- Tenga en cuenta los riesgos asociados con los diferentes materiales. Trabajar en ciertos materiales crea polvo y humos que pueden causar un ambiente explosivo.
- Utilice siempre un dispositivo de aspiración para la extracción de polvo.
- El uso y mantenimiento de esta herramienta tal como se indica en este manual es esencial para minimizar las emisiones de polvo y gases.
- Todos los accesorios destinados a la recogida/extracción de polvo y gases deben ser utilizados y revisados correctamente de acuerdo con las instrucciones indicadas por el fabricante.

Ruido

La exposición a niveles altos de ruido puede provocar pérdida auditiva y enfermedades como tinnitus (silbidos o zumbido en los oídos). La evaluación de riesgos y el uso de controles adecuados para estos peligros son esenciales.

- Utilice los controles adecuados para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el ruido. Pueden incluir acciones como el uso de materiales de absorción para evitar que las piezas de trabajo "retumben".
- Utilice la protección auditiva de acuerdo con las instrucciones de su empresa y de acuerdo con las normas de seguridad e higiene en el trabajo.
- Consulte y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- Si su herramienta dispone de un silenciador, utilícelo en todo momento. Compruebe que esté en buenas condiciones antes de cada uso.
- Tomar medidas para reducir el ruido en la zona de trabajo siempre que sea posible (por ejemplo, utilizando superficies absorbentes).

Vibración

La exposición a la vibración de forma prolongada puede dañar los nervios y la circulación de la sangre en las manos. No todos los riesgos de vibración pueden eliminarse mediante el diseño o la construcción de las herramientas, por lo tanto existirán algunos riesgos residuales. Compruebe el valor de emisión de vibraciones (obtenido mediante la norma ISO 28927-3) que figura en la tabla de especificaciones. Asegúrese de que se evalúa y gestiona el riesgo que representa. Si no se puede gestionar el riesgo para que esté dentro de los límites aceptables, no se debe utilizar la herramienta.

Tome las siguientes medidas para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con las vibraciones:

- Lleve siempre ropa de abrigo cuando trabaje en condiciones extremadamente frías. Mantenga las manos calientes y secas en todo momento.
- Si experimenta algún entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las manos, deje de usar la herramienta, informe a su empresa inmediatamente y consulte a un médico.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de vibración.
- En su caso, apoye el peso de la herramienta en un soporte, tensor o equilibrador.
- Tenga en cuenta que las vibraciones son mayores cuando la fuerza de agarre es superior. Sujete la herramienta de forma ligera pero segura, teniendo en cuenta las fuerzas de reacción de la mano necesarias.
- Asegúrese de que la herramienta y los accesorios están bien colocados y en buen estado: las herramientas mal colocadas o dañadas pueden provocar vibraciones excesivas.
- No permita que la herramienta insertada vibre sobre la pieza, ya que es probable que esto cause un aumento sustancial de las vibraciones.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.

Características del producto

1.	Portabrocas
2.	Empuñadura
3.	Entrada de aire
4.	Conector rápido
5.	Palanca de avance/retroceso
6.	Gatillo

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Aplicaciones

Taladro angular neumático reversible alimentado por aire comprimido con función de avance y retroceso. Compatible con brocas y otros accesorios con vástago de hasta 10 mm.

Esta herramienta neumática no incluye embrague de par de torsión y, por lo tanto, no puede emplearse para atornillar o aplicaciones similares. No indicada para uso comercial.

Esta herramienta SÓLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido a la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Antes de usar

Instalación del conector rápido

Nota: Esta herramienta se suministra con dos tipos de conectores rápidos machos (Fig. 1):

EQ-4 – Utilizado en Europa

EN-6 – Utilizado en Reino Unido

- Utilice el conector compatible con el suministro de aire comprimido que esté utilizando.
- Coloque cinta PTFE (no incluida) en la rosca del conector rápido (4) para sellarla correctamente. Esto ayudará a sellar la rosca de forma correcta.

Nota: Coloque siempre la cinta PTFE en sentido horario para evitar que pueda soltarse al insertar el conector.

- Retire el plástico protector de la entrada de aire.
- Utilice una llave para tuercas (no suministrada) para instalar el conector en la entrada de aire situada en la parte posterior de la herramienta.
- Conecte la herramienta al suministro de aire comprimido, ajuste la presión y compruebe que no exista ninguna fuga (aplicando una pequeña cantidad de agua con jabón en la parte exterior de los conectores).
- Ahora podrá conectar conectores rápidos hembra en la herramienta.

Conexión al suministro de aire comprimido

- Esta herramienta debe conectarse a un suministro de aire limpio y seco con lubricador y separador de agua.
- Vea siempre las especificaciones técnicas.
- Asegúrese de drenar el agua diariamente.
- Compruebe que todos los accesorios y componentes de esta herramienta (conectores, manguera, etc.) sean compatibles con la presión utilizada.

Ajuste de potencia

- La potencia de esta herramienta se podrá ajustar reduciendo o incrementando la presión del suministro de aire (indicado en la sección "Características técnicas").

Montaje y desmontaje de brocas y accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma de aire antes de instalar o retirar brocas y accesorios.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA encienda el taladro mientras aprieta el portabrocas o cambia de sentido de rotación.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca coloque ningún accesorio cuya velocidad máxima sea menor a la velocidad sin carga de la herramienta.

- Abra el portabrocas girando el collar del portabrocas en sentido antihorario.
- Coloque la broca/accesorio en el centro del portabrocas.
- Cierre el portabrocas girando el collar del portabrocas en sentido horario. Apriételo con la mano.

Nota: Asegúrese de que la broca o el accesorio se opera centrado y repita los pasos anteriores para corregir la posición de la broca en el portabrocas si fuera necesario.

Función de avance/retroceso

- Para avanzar en sentido horario, ajuste el interruptor de avance/retroceso (5) en la posición "F".
- Para retroceder en sentido antihorario, ajuste el interruptor de avance/retroceso en la posición "R".

ADVERTENCIA: NO utilice la herramienta con la palanca de avance/retroceso en una posición intermedia entre "F" o "R", ya que podría dañar los mecanismos internos.

Funcionamiento

1. Seleccione el sentido de rotación mediante la palanca de avance/retrceso (5).
2. Sujete la herramienta firmemente por la empuñadura (2).
3. Apriete el gatillo (6) para encender la herramienta. Suelte el gatillo para detener la herramienta.

Nota: La salida de aire está ubicada en la parte inferior de la empuñadura. Durante el funcionamiento, saldrá aire expulsado cerca de la conexión de entrada de aire.

⚠ ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden acumular presión después de cada uso. Purgue siempre la herramienta después de desconectarla del suministro de aire comprimido.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, incluidos brocas, brocas avellanadoras, cepillos de alambre para esta herramienta disponibles en su distribuidor Silverline más cercano. Las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor Silverline más cercano o a través de www.toolsparsonline.com

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma de aire y despresurice la herramienta antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.

IMPORTANTE: Existen muy pocas piezas móviles en la herramienta que puedan desgastarse. Cuando una herramienta neumática falla, esto se debe generalmente a que los mecanismos internos se han oxidado debido a la presencia de aire húmedo y de impurezas, y a que no se han seguido las instrucciones indicadas a continuación.

Mantenimiento diario:

Si no hay un lubricador en línea en el suministro de aire, la herramienta deberá lubricarse manualmente:

1. Desconecte la herramienta de la toma de aire.
 2. Vierta 3 o 4 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la toma de aire.
 3. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos a baja velocidad para lubricar todas las piezas internas.
- Cuando la herramienta se utilice constantemente o durante periodos intensivos, deberá realizar el procedimiento anterior 3 veces al día. Utilice lubricante para herramientas neumáticas. **NUNCA UTILICE ACEITE PARA MOTORES.**
 - El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento puede invalidar la garantía del producto.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.toolstream.com

Dirección (RU):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Dirección (UE):
Toolstream B.V.
De Ketten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Países Bajos

Reciclaje

- No deseche la herramientas neumáticas junto con la basura convencional.
- Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta funciona lentamente	Presión incorrecta	Ajuste la presión neumática correcta según las especificaciones
	Suciedad en el mecanismo	Repita el "Procedimiento de mantenimiento diario" varias veces para eliminar la suciedad
	Bloqueo de aire	Use la herramienta en ráfagas cortas para liberar el bloqueo
	Fuga de aire	Compruebe todas las conexiones y las mangueras por si hay fugas de aire y corrija el problema apretando de nuevo, con cinta PTFE o reemplazando las piezas defectuosas
	Bloqueo en el filtro de la malla metálica	Retire el conector rápido (4) y limpie el filtro de la malla
Herramienta bloqueada	Suciedad u óxido en el mecanismo	Véase solución en "La herramienta funciona despacio"
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Golpéelo ligeramente con un mazo de goma
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Desbloquee el mecanismo rotando la dirección manualmente, una vez desconectada de la línea neumática
La herramienta no se detiene al soltar el gatillo (6)	Junta de sellado de la válvula de aire	Repare la herramienta en un servicio técnico Silverline
Si algunas de las soluciones mostradas anteriormente no funcionaron, contacte inmediatamente con un servicio técnico autorizado Silverline.		

Garantía

Este producto Silverline dispone de una garantía de 3 años.

Para obtener la garantía de 3 años, deberá registrar el producto en www.silverlinetools.com antes de que transcurran 30 días. El periodo de garantía será válido desde la fecha indicada en su recibo de compra.

Registro del producto

Visite: silverlinetools.com, seleccione el botón de registro e introduzca:

- Sus datos personales
- Detalles del producto e información de compra

El certificado de garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

Condiciones

El periodo de garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en el recibo de compra.

GUARDE EL RECIBO DE COMPRA

Si el producto se ha averiado antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, deberá devolverlo a su lugar de compra, junto con el recibo de compra y los detalles de la avería. En este caso, le sustituiremos el producto o le reembolsaremos el importe.

Si el producto se ha averiado después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo a:

Servicio Técnico Silverline Tools

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Reino Unido.

La reclamación siempre debe presentarse durante el periodo de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió.

También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del periodo de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools para averiguar si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Los productos enviados deben estar limpios y en buenas condiciones para su reparación, deberán empaquetarse cuidadosamente con el fin de evitar que se produzcan daños durante el transporte. Silverline Tools se reserva el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o por un servicio técnico autorizado.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el periodo de garantía.

Si la avería está cubierta por la garantía, la herramienta será reparada sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien la sustituiremos por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

Qué está cubierto:

Silverline Tools deberá comprobar si las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del periodo de garantía.

En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional con las mismas características.

Uso del producto en la Unión Europea.

Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones causadas por:

Desgaste normal por uso adecuado de la herramienta, por ejemplo hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...

La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.

Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.

Utilizar del producto para una finalidad distinta.

Cualquier cambio o modificación del producto.

El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.

Instalación incorrecta (excepto si fue realizada por Silverline Tools).

Reparaciones o alteraciones realizadas por servicios técnicos no autorizados por Silverline Tools.

Las reclamaciones distintas a las indicadas en las presentes condiciones de garantía no estarán cubiertas.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizioni dei simboli

La targhetta sul tuo strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o le istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare una protezione acustica
Indossare una protezione per gli occhi
Indossare una protezione respiratoria
Indossare un casco protettivo



Indossare una protezione per le mani



ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!



NON utilizzare con bombole di gas compresso!



Conforme alla legislazione e norme di sicurezza.



Protezione ambientale

Gli utensili pneumatici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Contengono tracce di olio e di altri lubrificanti. Riciclare dove esistono strutture idonee. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio

Abbreviazioni tecniche

n_s	Velocità a vuoto
n	Velocità nominale
psi	Libbre per pollice quadrato (unità di misura della pressione nel sistema anglosassone)
bar	Unità metrica di pressione
L / min	Litri al minuto
cfm	Piedi cubici al minuto
$\varnothing$	Diametro
min ⁻¹	Operazioni al minuto
BSP	Filettatura standard inglese, sta per British Standard Pipe
dB (A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
m/s ²	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

Specifiche tecniche

Pressione di esercizio massima: 6,3 bar (90 psi)
Consumo d'aria: 140 l/min (5 cfm)
Ingresso d'aria: 1/4" BSP fornito con due connettori rapidi maschi (tipo EN-6 "inglese" e tipo EQ-4 "europeo")
Diametro minimo del tubo: 9,5 mm (3/8")
Velocità a vuoto: 1.800 min⁻¹
Capacità del mandrino: 10 mm
Peso: 1,1 kg

Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Silverline possono variare senza preavviso.

Informazioni su suoni e vibrazioni:

Pressione sonora L_{WA} 89,7 dB (A)
Potenza sonora L_{WA} 100,7 dB (A)
Tolleranza K 3 dB (A)
Vibrazioni ponderate a_{hv} 0,89 m / s²
Tolleranza K 1,5 m / s²

Il livello di intensità del suono per l'operatore potrebbe superare gli 85 dB (A) rendendo necessarie misure di protezione.

Istruzioni di sicurezza per trapani pneumatici

AVVERTENZA: leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, eseguire la manutenzione, pulire, sostituire gli accessori o lavorare vicino a questo strumento. La mancata lettura può condurre a gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

AVVERTENZA: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'utensile da una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

- Solo gli utenti qualificati e addestrati devono installare, regolare o utilizzare lo strumento.
- Non modificare l'utensile. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'utente.

- Non gettare le istruzioni di sicurezza; consegnarle all'utente.
- Non utilizzare lo strumento se è stato danneggiato.
- Ispezionare periodicamente lo strumento per verificare che le valutazioni e le marcature richieste dalla ISO 11148 (dettagliate nella Descrizione dei simboli) siano contrassegnate in modo leggibile sullo strumento. L'utente (e il datore di lavoro, ove richiesto) deve contattare il produttore per ottenere etichette di marcatura sostitutive, se necessario.
- L'aria compressa può causare gravi lesioni.
- Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando non è in uso.
- Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria compressa prima di cambiare accessori, effettuare regolazioni e/o riparazioni e quando ci si allontana da un'area operativa in un'area diversa.
- Tenere le dita lontane dal grilletto quando non si utilizza l'utensile e quando ci si sposta da una posizione operativa all'altra.
- Non dirigere mai l'aria compressa verso se stessi, gli altri o gli animali.
- Tubi sferzati possono provocare gravi lesioni. Controllare sempre la presenza di tubi o raccordi danneggiati o allentati.
- Non trasportare o trascinare mai un utensile pneumatico dal suo tubo flessibile.
- Quando si utilizzano utensili pneumatici, non superare la pressione massima di esercizio.
- Ispezionare gli strumenti e gli accessori prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiato o eccessivamente usurato.
- Gli utensili pneumatici dovrebbero essere alimentati solo da aria compressa alla pressione più bassa richiesta dal compito per ridurre il rumore e le vibrazioni e minimizzare l'usura.
- Non usare mai ossigeno puro o gas combustibili per alimentare un utensile ad aria. Gli utensili pneumatici non sono progettati per queste fonti di alimentazione e il loro uso crea un rischio di incendio ed esplosione.
- Tenere presente che gli utensili pneumatici possono diventare freddi durante l'uso, influenzando la presa, il controllo e la suscettibilità alle lesioni dovute alle vibrazioni.

IMPORTANTE: Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio. Se si hanno dubbi sull'uso sicuro di questo strumento, non usarlo.

Pericolo di proiezione

- Tenere presente che il guasto del pezzo, degli accessori o dell'utensile stesso può generare proiezioni ad alta velocità.
- Indossare sempre una protezione per gli occhi resistente agli impatti. Il grado di protezione richiesto dovrebbe essere valutato prima di ogni utilizzo.
- Valutare il rischio per gli altri quando si considera il rischio di pericolo di proiezione.
- Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente.
- Rimuovere la chiave del mandrino prima di iniziare la foratura.
- Assicurarsi che la punta sia saldamente fissata nel mandrino. Le punte non fissate possono venire espulse dalla macchina, causando un pericolo.

Pericoli di impigliamento

- Sussiste una lesione se non si evita il contatto dell'utensile e dei suoi accessori con vestiti, gioielli, capelli o guanti.

Pericoli di funzionamento

- Assicurarsi che gli utenti e il personale di manutenzione siano fisicamente in grado di gestire il volume, il peso e la potenza dell'utensile.
- Tenere l'utensile correttamente; essere pronti a contrastare i movimenti normali o improvvisi come il rinculo. Tenere l'utensile con entrambe le mani durante l'uso.
- Mantenere il corpo in equilibrio e i piedi ben piantati per terra.
- Utilizzare solo i lubrificanti raccomandati dal produttore.
- Utilizzare una protezione per gli occhi adeguata; si raccomandano inoltre guanti e abbigliamento protettivi adatti al tipo di lavoro.
- Per lavori sopra la testa, utilizzare un casco/un elmetto da lavoro.
- Evitare il contatto diretto con le parti in movimento per evitare lesioni da pizzicamento o taglio.
- Tenere presente che esiste il rischio di scariche elettrostatiche se utilizzato su plastica e altri materiali non conduttivi. Adottare le misure appropriate per ridurre questo rischio quando si lavora con questi materiali (ad esempio utilizzando un sistema di messa a terra).
- Tenere presente che alcuni materiali possono presentare rischi di incendio o esplosione durante la lavorazione. Adottare le opportune precauzioni per ridurre i pericoli. I datori di lavoro dovrebbero chiarire i rischi agli operatori.
- Spegnerne il dispositivo / rilasciare il comando di avvio e arresto se l'alimentazione di aria / alimentazione è interrotta.
- Una coppia di reazione elevata può svilupparsi in caso di stallo, che può essere causato da carichi eccessivi applicati alla punta, dall'aggancio della punta al materiale da forare o dallo sfondamento della punta stessa.

- Nei casi in cui è richiesto un mezzo per assorbire la coppia di reazione, si raccomanda di utilizzare un braccio di sospensione quando possibile. Se ciò non è possibile, si raccomanda l'uso di impugnature laterali per gli utensili a cassa dritta e a pistola. In ogni caso, si raccomanda di utilizzare un mezzo per assorbire la coppia di reazione superiore a 4 Nm per gli utensili dritti e superiore a 10 Nm per gli utensili a pistola.
- Tenere le mani lontane dal mandrino rotante e dalla punta.
- l'Utilizzo di questo utensile potrebbe esporre le mani dell'utente a pericoli di taglio, abrasione o bruciature. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.
- Attendere sempre che il trapano si sia completamente fermato prima di posarlo.
- Utilizzare rilevatori di metalli e di tensione per individuare linee elettriche, idriche o di gas nascoste. Evitare di toccare componenti o conduttori sotto tensione.

Rischi di movimenti ripetitivi

Quando si utilizza lo strumento, l'utente può avvertire disagio alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.

- Adottare una postura comoda mantenendo un appoggio sicuro ed evitando posture scomode o sbilanciate. Cambiare la postura durante le attività prolungate; questo può aiutare a evitare il disagio e l'affaticamento.
- Sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, palpitazioni, dolore, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità non devono essere ignorati. Informare il datore di lavoro se appropriato e consultare un operatore sanitario qualificato.

Pericoli legati all'utilizzo di accessori

- Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di montare o cambiare l'accessorio.
- Evitare il contatto diretto con l'accessorio durante e dopo l'uso. Gli accessori sono spesso taglienti e possono diventare caldi durante l'uso.
- Utilizzare solo dimensioni e tipi di accessori e materiali di consumo raccomandati dal produttore dello strumento; non utilizzare altri tipi di dimensioni di accessori o materiali di consumo.
- Assicurarsi che la velocità massima di funzionamento di qualsiasi accessorio sia uguale o superiore alla velocità nominale indicata sull'utensile.

Pericoli nell'area di lavoro

- Fare attenzione alle superfici scivolose causate dall'uso dell'attrezzo e ai pericoli di inciampo causati dalla linea aerea. Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortunio.
- Ove possibile, non ostruire le vie e i passaggi con linee aeree o cavi. Adottare misure appropriate per ridurre il rischio di inciampo, come l'installazione di cartelli di avvertimento e il fissaggio di cavi e linee aeree sul posto.
- Procedere con cura in un ambiente sconosciuto per ridurre al minimo il rischio di pericoli nascosti come le linee di servizio.
- L'utensile non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive e non è isolato dal contatto con la corrente elettrica.
- Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc., che potrebbero causare un pericolo se danneggiati dall'uso dello strumento.

Pericoli di fumi e polvere

Polveri e fumi possono causare problemi di salute (ad esempio cancro, difetti congeniti, asma e/o dermatite); la valutazione dei rischi e l'attuazione di controlli adeguati per questi pericoli sono essenziali.

- I rischi valutati dovrebbero includere la polvere creata dall'uso dello strumento e la possibilità di disturbare la polvere esistente.
- Dirigere lo scarico per ridurre al minimo il disturbo della polvere.
- Controllare in via prioritaria polveri e fumi nel punto di emissione.
- Selezionare, mantenere e sostituire i materiali di consumo/accessori come raccomandato nelle istruzioni, per evitare l'aumento indesiderato di polvere o fumi.
- Usare la protezione delle vie respiratorie secondo le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.
- Prendere in considerazione i rischi associati ai diversi materiali. Lavorare con certi materiali crea polvere e fumi che possono causare un ambiente esplosivo.
- Utilizzare sempre sistemi di estrazione o eliminazione della polvere adatti al materiale in lavorazione.
- Utilizzare e mantenere questo strumento come raccomandato nelle presenti istruzioni, per ridurre al minimo le emissioni di polvere e fumi.
- Tutte le funzioni o gli accessori integrati per la raccolta, l'estrazione o la soppressione di polveri e fumi aerodispersi devono essere utilizzati e mantenuti correttamente in conformità alle istruzioni del produttore.

Pericoli connessi ai rumori

L'esposizione ad alti livelli di rumore potrebbe causare la perdita permanente dell'udito e altri problemi quali il tinnito (ronzii, brusii e fischi nelle orecchie). La valutazione dei rischi e l'uso di controlli adeguati per questi pericoli sono essenziali.

- Utilizzare controlli appropriati per ridurre il rischio di lesioni dovute al rumore. Questi possono includere azioni come smorzare i materiali per evitare che i pezzi in lavorazione "ronzino".
- Utilizzare protezioni per l'udito in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.
- Utilizzare e mantenere questo strumento come raccomandato nelle istruzioni per evitare un aumento non necessario del livello di rumore.
- Selezionare, mantenere e sostituire il materiale di consumo / accessorio come raccomandato nelle istruzioni, per evitare un inutile aumento del rumore.
- Se è disponibile un silenziatore, assicurarsi che sia in posizione e in buone condizioni di funzionamento quando l'utensile viene utilizzato.
- Prendere provvedimenti per ridurre il rumore nell'area di lavoro ove possibile (ad esempio utilizzando tappetini smorzanti).

Pericoli connessi alle vibrazioni

L'esposizione alle vibrazioni può causare danni irreversibili ai nervi e alla circolazione delle mani e delle braccia. Non tutti i rischi di vibrazioni possono essere eliminati con la progettazione o la costruzione dell'utensile e rimangono alcuni rischi residui. Verificare il valore di vibrazione-emissione (ottenuto utilizzando la ISO 28927-3) riportato nella tabella di specifica. Assicurarsi che il rischio che rappresenta sia valutato e gestito. Se il rischio non può essere gestito in modo che rientri nei limiti accettabili, non utilizzare lo strumento.

Per ridurre il rischio di lesioni dovute a vibrazioni, effettuare le seguenti operazioni:

- Indossare indumenti caldi quando si lavora in condizioni di freddo. Tenere le mani calde e asciutte.
- In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle delle dita o delle mani, interrompere l'uso dello strumento, informare il datore di lavoro (se del caso) e consultare un professionista sanitario qualificato.
- Utilizzare e mantenere lo strumento come raccomandato nelle istruzioni per evitare un inutile aumento dei livelli di vibrazione.
- Se del caso, sostenere il peso dell'utensile in un supporto, tenditore o bilanciatore.
- Il rischio di vibrazioni è generalmente maggiore quando la forza di presa è maggiore. Tenere l'utensile con una presa leggera ma sicura, tenendo conto delle forze di reazione della mano necessarie.
- Assicurarsi che l'utensile e gli accessori siano montati correttamente e in buone condizioni: utensili montati in modo improprio o danneggiati possono causare vibrazioni eccessive.
- Non lasciare che l'utensile inserito si muova sul pezzo da lavorare, poiché ciò potrebbe causare un aumento sostanziale delle vibrazioni.
- Selezionare, mantenere e sostituire i pezzi e gli utensili inseriti come raccomandato nel manuale di istruzioni per evitare un aumento superfluo dei livelli di vibrazione.

Familiarizzazione con il prodotto

1.	Mandrino
2.	Impugnatura
3.	Ingresso aria
4.	Connettore rapido
5.	Leva avanti/indietro
6.	Grilletto

Disimballare lo strumento

- Disimballare con cura e ispezionare lo strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituirle prima di tentare di utilizzare questo strumento

Uso previsto

Trapano a velocità singola, alimentato dall'aria compressa di un compressore, con funzione avanti/indietro. Utilizza punte e altri accessori compatibili con un diametro dell'albero fino a 10 mm.

Questo trapano pneumatico non è dotato di frizione di coppia e non deve quindi essere utilizzato per l'avvitamento o applicazioni simili. Non è destinato all'uso commerciale.

Deve essere utilizzato SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso rispetto a quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Prima dell'uso

Montaggio del connettore rapido

Nota: Questo strumento è fornito con due diversi connettori rapidi per aria compressa (Fig. 1): EQ-4 - comunemente usato in Europa
EN-6 - utilizzato principalmente nel Regno Unito

- Scegliere il connettore compatibile con il sistema pneumatico che si sta utilizzando, e installare come indicato di seguito:
 - Applicare nastro PTFE (non incluso) alle filettature del connettore rapido (4). Ciò contribuirà a creare una chiusura ermetica
- Nota:** Applicare il nastro in PTFE saldamente e in senso orario, in modo che non si stacchi quando la filettatura viene avvitata nell'utensile.
- Rimuovere il tappo di protezione dall'ingresso dell'aria
- Utilizzando una chiave (non inclusa) avvitare il connettore rapido nella presa d'aria situata alla base della maniglia
- Collegarsi al tubo, pressurizzare con attenzione ed eseguire un controllo delle perdite (ad esempio spruzzando piccole quantità di acqua saponata all'esterno dei connettori)
- I tubi dotati di connettori rapidi femmina corrispondenti potranno essere connessi con questo strumento con una lieve spinta

Alimentazione d'aria raccomandata

- Questo strumento deve essere collegato ad una fonte di aria pulita con un oliatore in linea e un separatore d'acqua
- NON lasciare che la pressione di alimentazione superi il valore massimo indicato nelle "Specifiche tecniche"
- Assicurarsi che l'acqua venga drenata dal sistema di aria giornalmente
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema (tubi flessibili, attacchi, ecc.) siano adeguati alla pressione dell'aria

Impostazione della potenza dell'utensile

- La velocità/potenza dell'utensile può essere regolata diminuendo/aumentando la pressione di alimentazione dell'aria entro l'intervallo specificato in "Specifiche tecniche".

Montaggio e smontaggio di punte e accessori

⚠ AVVERTENZA: Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di montare o smontare punte o altri accessori.

⚠ AVVERTENZA: Non avviare MAI il trapano mentre si stringe il mandrino o si cambia la direzione.

⚠ AVVERTENZA: Non installare mai accessori con una velocità massima inferiore alla velocità a vuoto dell'utensile.

1. Aprire il mandrino ruotando il collare del mandrino in senso antiorario.

2. Inserire la punta o l'accessorio richiesto

3. Chiudere il mandrino ruotandolo in senso orario. Serrare a mano

Nota: Assicurarsi che la punta o l'accessorio scorrano al centro e, se necessario, ripetere i passaggi precedenti per correggere la posizione della punta nel mandrino.

Funzione avanti/indietro

- Per la rotazione in senso orario ("avanti") inclinare la leva di marcia avanti/indietro (5) nella posizione indicata con "F".

- Per la rotazione in senso antiorario ("indietro") inclinare la leva di avanzamento/reverse nella posizione indicata con "R".

⚠ AVVERTENZA: NON utilizzare l'utensile con la leva di avanti/indietro in una posizione compresa tra "F" e "R", poiché ciò potrebbe danneggiare i meccanismi interni.

Funzionamento

1. Selezionare la direzione utilizzando la leva avanti/indietro (5).

2. Tenere l'utensile saldamente per l'impugnatura (2).

3. Premere il grilletto (6) per azionare il trapano. Rilasciare il grilletto per arrestare la macchina.

Nota: Lo scarico dell'aria si trova nella parte inferiore dell'impugnatura. Durante il funzionamento, l'aria fuoriesce direttamente accanto al raccordo di ingresso dell'aria.

⚠ AVVERTENZA: Tenere presente che gli utensili pneumatici possono mantenere una pressione residua dopo l'uso. Sgurgare sempre la pressione dell'aria dall'utensile dopo aver interrotto l'alimentazione.

Accessori

- Gli accessori per questo utensile, tra cui punte per trapano e svasatura, spazzole a tazza e altro ancora, sono disponibili presso il vostro rivenditore Silverline. I pezzi di ricambio possono essere acquistati presso il vostro rivenditore Silverline oppure www.toolsparesonline.com

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA: Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria e depressurizzare prima di pulire o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia

- Mantenere l'utensile sempre pulito. Lo sporco e la polvere potrebbero logorare velocemente le parti interne e ridurre la durata di vita della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto

IMPORTANTE: C'è ben poco che può andare male con il tuo strumento pneumatico e si deve tenere a mente che, quando uno strumento ad aria non si aziona in genere è perché i meccanismi interni si sono corrotti a causa dello sporco, dell'umidità o della mancata osservanza delle istruzioni indicate di seguito.

Procedura di manutenzione giornaliera:

Se un lubrificatore in linea non è montato sull'alimentazione dell'aria, l'utensile deve essere lubrificato manualmente:

1. Scollegare dall'alimentazione dell'aria

2. Versare 3-4 gocce di olio per utensili pneumatici nella presa d'aria

3. Azionare la macchina a bassa velocità per lubrificare a fondo tutte le parti interne.

- Se la macchina è in uso costante o utilizzata per lunghi periodi ogni volta, la procedura di cui sopra dovrebbe essere ripetuta fino a 3 volte al giorno Utilizzare olio per utensili pneumatici. NON USARE ASSOLUTAMENTE OLIO NORMALE DA MOTORE

- La mancata osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione può invalidare la garanzia

Conservazione

- Conservare questo utensile con cura in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.toolstream.com

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Paesi Bassi

Smaltimento

- Come con altri utensili elettrici, gli utensili pneumatici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici
- Gli strumenti pneumatici possono contenere tracce di olio e altri lubrificanti e quindi devono essere riciclati di conseguenza
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici (RAEE)

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile Causa	Soluzione
L'utensile funziona lentamente	Pressione errata	Impostare la corretta pressione dell'aria secondo le specifiche tecniche
	Sporcizia all'interno del meccanismo	Ripetere più volte la "Procedura di manutenzione giornaliera" per eliminare la sporcizia
	Blocco dell'aria	Azionare l'utensile con brevi raffiche per eliminare il blocco
	Perdita d'aria	Controllare tutti i raccordi e il tubo flessibile per le perdite d'aria e correggere il problema riserrando, usando nastro PTFE o sostituendo il pezzo
	Blocco nel filtro a rete	Rimuovere il connettore rapido (4) e pulire il filtro a rete
Strumento bloccato	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Provare le soluzioni per "L'utensile funziona lentamente"
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Battere delicatamente l'utensile con un martello morbido
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Liberare il meccanismo ruotando manualmente l'unità scollegata dalla fonte d'aria
L'utensile non si ferma dopo aver rilasciato completamente il grilletto (6)	O-ring della valvola a farfalla o sede della valvola danneggiata	Far riparare lo strumento presso un centro di assistenza Silverline autorizzato
Se le opzioni di risoluzione dei problemi di cui sopra non aiutano, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Silverline.		

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrare il prodotto sul sito www.silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto registra per inserire:

- Dati personali
- Informazioni sul prodotto

Una volta che queste informazioni sono state inserite, il vostro certificato di garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Termini e condizioni

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicando il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile

gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Richieste diversi dal diritto alla correzione degli errori con lo strumento denominato in queste condizioni di garanzia non sono coperti dalla garanzia.

Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Silverline-product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen



Voorzichtig!



Gebruik **NIE**T met persgascilinders!



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen.



Milieubescherming

Pneumatisch gereedschap mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. De machines bevatten olie en andere smeermiddelen. Gelieve te recycleren waar er faciliteiten zijn. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recylen.

Technische afkortingen en symbolen

n_0	Onbelaste snelheid
n	Nominale snelheid
psi	Pond per vierkante inch
bar	Metrische eenheid van druk
L/min	Liters per minuut
cfm	Kubieke voet per meter
Ø	Diameter
min ⁻¹	Revoluties per minuut (rpm)
BSP	Britse standaardpijp (schroefdraad)
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A-gewogen)
m/s ²	Meters per seconde (trilling)

Specificaties

Maximale werkdruk: 6,3 bar (90 psi)
 Luchtverbruik: 140 L/min (5cfm)
 Luchtinlaat: 1/4" BSP met twee mannelijke luchtslang snelkoppelingen (EN-6 'UK' en EQ-4 'Europese' typen)
 Minimale slang diameter: 9,5 mm (3/8")
 Onbelaste snelheid: 1800 min⁻¹
 Boorhouder capaciteit: 10 mm
 Gewicht: 1,1 kg

In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Geluids- en trilling gegevens

Geluidsdruk L_{Aeq} : 89,7 dB(A)
 Geluidsvermogen L_{WAeq} : 100,7 dB(A)
 Onzekerheid K: 3 dB(A)
 Trillingsniveau a_{hkv} : 0,89 m/s²
 Onzekerheid K: 1,5 m/s²

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbescherming is noodzakelijk.

Veiligheid voor pneumatische boormachines

WAARSCHUWING: Lees en begrijp de veiligheidsvoorschriften voordat u dit gereedschap installeert, bedient, repareert, onderhoudt, reinigt, toebehoren verwisselt of in de buurt ervan werkt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING: Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke of mentale capaciteiten, of personen die niet voldoende ervaring of kennis bezitten, tenzij ze onder toezicht of indien ze instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het gereedschap door of van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht blijven om er zeker van te zijn dat ze niet met het gereedschap spelen.

- De machine hoort alleen door gekwalificeerde/getrainde personen geïnstalleerd, aangepast of gebruikt worden.
- Modificeer de machine niet. Modificaties verminderen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen en vergroten het risico voor de gebruiker.
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg; geef ze aan de gebruiker.
- Gebruik de machine niet wanneer deze beschadigd is.
- Inspecteer het gereedschap regelmatig om te controleren of de volgens ISO 11148 vereiste bevoegd verklaringen en markeringen (gedetailleerd in de beschrijving van symbolen) leesbaar op het gereedschap zijn aangebracht. De gebruiker (en werkgever indien van toepassing) neemt wanneer nodig contact op met de fabrikant voor het verkrijgen van de juiste markering labels.
- Licht onder druk kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Ontkoppel de machine van de luchttoevoer wanneer het niet in gebruik is.
- Koppel het gereedschap altijd los van de luchttoevoer voordat u accessoires verwisselt, aanpassingen en/of reparaties uitvoert en wanneer u zich verplaatst van een werkgebied naar een ander gebied.
- Houd uw vingers uit de buurt van de trekker wanneer u het apparaat niet bedient en wanneer u van een werkgebied naar de andere gaat.
- Richt perslucht nooit op uzelf, anderen of dieren.
- Zweepende slangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Check altijd op beschadigde en losse slangen en aansluitingen.
- Houdt pneumatisch gereedschap nooit bij de luchtslang vast.
- Bij gebruik van pneumatische gereedschap mag de maximale werkdruk niet worden overschreden.
- Machines en accessoires horen regelmatig geïnspecteerd te worden. Niet gebruiken bij beschadiging of overmatige slijtage.
- Pneumatische gereedschap mag alleen worden aangedreven door perslucht bij de laagste druk die voor de taak vereist is, om lawaai en trillingen te beperken en slijtage te minimaliseren.
- Gebruik nooit zuivere zuurstof of brandbare gassen om pneumatische gereedschap aan te drijven. Pneumatische gereedschap is niet ontworpen voor deze krachtbronnen en het gebruik ervan levert brand- en explosiegevaar op.
- Wees u ervan bewust dat pneumatische gereedschap tijdens het gebruik koud kan worden, hetgeen van invloed kan zijn op de greep, de controle en de gevoeligheid voor verwondingen door trillingen.

BELANGRIJK: Zelfs indien men dit gereedschap gebruikt zoals voorgeschreven, is het onmogelijk om alle residuele risico's te elimineren. Indien u twijfels hebt met betrekking tot het veilige gebruik van dit gereedschap, gebruik het dan niet

Rondvliegende gevaren

- Het falen van het werkstuk, accessoires of de machine zelf kan resulteren in rondvliegende delen op hoge snelheid.
- Braag altijd stootbestendige oogbescherming tijdens het gebruik van dit gereedschap. De vereiste beschermingsgraad moet voor elk gebruik worden beoordeeld.
- Beoordeel het risico voor anderen bij het overwegen van het risico op projectielgevaar.
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed vastgezet is.
- Verwijder de boorkopsleutel voordat u begint met boren.
- Zorg ervoor dat boor bits stevig in de boorhouder vast zitten. Losse bits kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken.

Verwikkelingsgevaar

- Stikken, scalperen en verwondingen zijn mogelijk het resultaat wanneer losse kleding, sieraden, haar en handschoenen niet weggehouden worden van de machine en de accessoires.

Gebruiksgevaaren

- Zorg ervoor dat gebruikers en onderhoudspersoneel fysiek in staat zijn om de massa, het gewicht en het vermogen van het gereedschap te hanteren.
- Houdt de machine juist vast zodat normale en potentiële bewegingen met beide handen onder controle gehouden kunnen worden. Houdt de machine stevig, met beide handen vast.
- Zorg voor een stevige en gebalanceerde houding.
- Gebruik alleen smeermiddelen, aanbevolen door de fabrikant.
- g) Een persoonlijke veiligheidsbril moet worden gebruikt; geschikte handschoenen en beschermende kleding worden aanbevolen.
- e) Draag voor werkzaamheden boven het hoofd een veiligheidshelm.
- f) Vermijd direct contact met bewegende delen om verwondingen door knellen of snijden te voorkomen.
- g) Wees u ervan bewust dat er een risico van elektrostatische ontlading bestaat bij gebruik op plastic en andere niet-geleidende materialen. Neem de nodige maatregelen om dit risico te beperken wanneer u met deze materialen werkt (bijv. door een aardingssysteem te gebruiken).
- h) Houd er rekening mee dat bepaalde materialen brand- of explosiegevaar kunnen opleveren tijdens het verwerken. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om de gevaren te beperken. De werkgevers moeten de risico's duidelijk maken aan de gebruikers.
- i) Schakel het machine uit/ laat de start-en-stopregeling los als de lucht-/ stroomtoevoer wordt onderbroken.

- Een hoog reactiekoppel kan worden ontwikkeld in geval van blokkering, die kan worden veroorzaakt door overmatige belasting van de boor, doordat de boor blijft haken in het materiaal waarin wordt geboord of doordat de boor door het materiaal waarin wordt geboord breekt.
- k) In gevallen waarin de middelen om het reactiekoppel op te vangen vereist zijn, verdient het aanbeveling zoveel mogelijk gebruik te maken van een suspensiearm. Als dat niet mogelijk is, worden zijhandvaten aanbevolen voor gereedschap met rechte behuizing en voor pistoolgreeps gereedschap. In ieder geval is het raadzaam een middel te gebruiken om het reactiekoppel op te vangen van meer dan 4 Nm voor rechte gereedschappen en meer dan 10 Nm voor gereedschappen met pistoolgreep.
- l) Houd uw handen uit de buurt van het draaiende boorhouder en boor bit.
- m) Bij gebruik van het gereedschap kunnen de handen van de bediener worden blootgesteld aan gevaren, zoals snijwonden, schaafwonden en hitte. Draag geschikte handschoenen om de handen te beschermen.
- n) Wacht met het neerleggen van de machine tot deze volledig tot stilstand is gekomen.
- o) Gebruik metaal- en spanningszoekers voor het vinden van verborgen vaten, gas- en/of elektrische leidingen. Vermijd het contact met componenten die onder spanning staan.

Gevaren van herhaalde bewegingen

Bij het gebruik van de machineervaart de gebruiker mogelijk ongemakken in de handen, armen, schouders of andere delen van het lichaam.

- Neem een comfortabele houding aan, terwijl je stevig blijft staan en vermijd ongemakkelijke of uit balans geraakte houdingen. Verander van houding bij langdurige taken; dit kan ongemak en vermoeidheid helpen voorkomen.
- Het ervaren van de volgende symptomen hoort niet negeert te worden: terugkerend ongemak, pijn, tinteling, ongemakkelijk, stijfheid en brandend gevoel. De gebruiker hoort de werkgever te informeren en gezondheidshulp te raadplegen.

Accessoire gevaren

- Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u het accessoire monteert of vervangt.
- Vermijd contact met de accessoires tijdens en na gebruik. Accessoires zijn vaak scherp en kunnen tijdens het gebruik heet worden.
- Gebruik alleen de maten en soorten accessoires en verbruiksartikelen die worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap; gebruik geen andere soorten of maten accessoires of verbruiksartikelen.
- Zorg ervoor dat de maximale bedrijfsnelheid van een accessoire gelijk is aan of hoger is dan de nominale snelheid die op het gereedschap is aangegeven.

Werkplaats gevaren

- Wees bedacht op gladde oppervlakken veroorzaakt door het gebruik van het gereedschap en op struikelgevaar veroorzaakt door de luchtleding. Misstappen, struikelen en vallen zijn de grootste werkplaatsongeluk-oorzaken.
- Voor zover mogelijk mogen doorgangen en doorgangen niet worden geblokkeerd door luchtledingen of kabels. Neem passende maatregelen om het risico op struikelen te verminderen, zoals het plaatsen van waarschuwingsschilden en het bevestigen van kabels en luchtledingen.
- Ga voorzichtig te werk in een onbekende omgeving om het risico van verborgen gevaren zoals leidingen tot een minimum te beperken.
- De machine is niet ontworpen voor gebruik in potentiële explosieve atmosferen en is niet geïsoleerd tegen contact met stroom.
- Zorg ervoor dat er zich geen elektrische leidingen, gasleidingen, enz. bevinden, die gevaar zouden kunnen opleveren indien zij door het gebruik van het gereedschap worden beschadigd.

Stof en rook gevaren

Stof en rook kunnen de gezondheid schaden (b.v. door kanker, geboortefouten, astma en/of dermatitis); risico-evaluatie en toepassing van passende controlemaatregelen voor deze gevaren zijn van essentieel belang.

- Bij de beoordeling van de risico's moet ook worden gekeken naar stof dat door het gebruik van het gereedschap ontstaat en naar de kans op verstoring van bestaand stof.
- Richt de uitlaat zo dat de stofstoring in de met stof gevulde omgeving geminimaliseerd wordt.
- Stof en rook in de eerste plaats bestrijden op de plaats van emissie.
- Selecteer, onderhoud en vervang verbruiksartikelen / accessoires zoals aanbevolen in de instructies, om een onnodige toename van stof of rook te voorkomen.
- Gebruik ademhalingsbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en zoals vereist door de voorschriften voor gezondheid en veiligheid op het werk.
- Houd rekening met de risico's die aan verschillende materialen zijn verbonden. Het werken met bepaalde materialen veroorzaakt stof en rook die een explosieve omgeving kunnen veroorzaken.
- Gebruik altijd stofafzuigsystemen die geschikt zijn voor het materiaal dat wordt verwerkt.
- Bedien en onderhoud dit gereedschap zoals aanbevolen in deze instructies, om stof- en rookemissies tot een minimum te beperken.
- Alle integrale kenmerken of accessoires voor het verzamelen, afzuigen of onderdrukken van stof en rook in de lucht moeten correct worden gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Geluidsgevaaren

Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan leiden tot blijvend gehoorverlies en andere problemen, zoals tinnitus (rinkelen, zoemen, fluiten of brommen in de oren). Risicobeoordeling en het gebruik van passende controlemaatregelen voor deze gevaren zijn van essentieel belang.

- Gebruik passende controlemaatregelen om het risico van letsel door lawaai te beperken. Daartoe behoort bijvoorbeeld het aanbrengen van geschikte geluidsisolatie die de geluidsonwikkeling op het werkstuk laag houdt.
- Gebruik gehoorbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en zoals vereist door de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften op het werk.
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen.
- Selecteer, onderhoud en vervangt u het gereedschap als aanbevolen in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen.
- Wanneer de machine is voorzien van een geluidsdemper, zorg er voor dat deze juist functioneert bij het gebruik van de machine.
- Neem maatregelen om het lawaai in de werkruimte waar mogelijk te verminderen (bijv. door dempingsmatten te gebruiken).

Trilling gevaren

Blootstelling aan trillingen kan invaliderende schade toebrengen aan de zenuwen en de bloedtoevoer van de handen en armen. Niet alle trilling gevaren kunnen door het ontwerp of de constructie van het gereedschap worden weggelaten, en sommige risico's blijven bestaan. Controleer de trilling emissiewaarde (vergeleken met ISO 28927-3) die in de specificatietabel is aangegeven. Zorg ervoor dat het risico dat het vertegenwoordigt wordt beoordeeld en beheerd. Als het risico niet binnen aanvaardbare grenzen kan worden beheerd, gebruik het instrument dan niet.

Neem de volgende maatregelen om het risico op letsel door trillingen te verminderen:

- Draag warme kleding bij het gebruik in koude omstandigheden en houd uw handen warm en droog. Houd de handen warm en droog.
- Bij gevoelloosheid, tintelingen, pijn of wit worden van de huid in uw vingers of handen stopt u onmiddellijk met het gebruik van de machine, vertel uw werkgever en raadpleeg een dokter.
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van trilling niveaus te voorkomen.
- Ondersteun het gewicht van het gereedschap zo nodig in een standaard of spanner.
- Het risico van trillingen is over het algemeen groter wanneer de greep kracht groter is. Houd het gereedschap met een lichte maar veilige greep vast, rekening houdend met de vereiste reactiekrachten van de hand.
- Zorg ervoor dat het gereedschap en de accessoires correct zijn gemonteerd en in goede staat verkeren: verkeerd gemonteerd of beschadigd gereedschap kan overmatige trillingen veroorzaken.
- Laat het ingebrachte gereedschap niet op het werkstuk ratelen, omdat dit waarschijnlijk een aanzienlijke toename van trillingen zal veroorzaken.
- Selecteer, onderhoud en vervangt u het gereedschap als aanbevolen in de handleiding om onnodige verhoging van trilling niveaus te voorkomen.

Productbeschrijving

1.	Boorhouder
2.	Handvat
3.	Luchtinlaat
4.	Snelkoppeling
5.	Rotatierichting schakelaar
6.	Trekker

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het product aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

Gebruiksdoel

Rechte boormachine met enkele snelheid en met vooruit/achteruit-functie, aangedreven door een luchtcompressor. Gebruikt boor bits en andere accessoires met een schacht diameter van maximaal 10 mm.

De machine is niet voorzien van een snelheidskoppeling en mag daarom niet gebruikt worden voor het indraaien van schroeven. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het gereedschap, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

Voorafgaand aan het gebruik

Het bevestigen van de snelkoppeling

Opmerking: Dit gereedschap is voorzien van twee verschillende mannelijke snelkoppelingen (Afb. 1).

EQ-4 - gebruikt in Europa

EN-6 - gebruikt in de VK

- Selecteer de koppeling, passend bij het te gebruiken luchtsysteem en instaleer als beschreven:

- Plaats PTFE-tape (niet inbegrepen) op het schroefdraad van de snelkoppeling (4). Dit zorgt voor een luchtdichte afsluiting.

Opmerking: Breng PTFE-tape stevig en in wijzerzin aan zodat de tape niet loskomt wanneer de schroefdraad in het gereedschap wordt geschroefd.

- Verwijder de beschermende plug van de luchtinlaat.
- Draai de snelkoppeling met behulp van een steekleutel (niet inbegrepen) op de luchtinlaat, aan de onderzijde van het handvat.
- Sluit de luchtslang aan, stel de juiste druk in en controleer op lekkages (bijvoorbeeld door het aanbrengen van een kleine hoeveelheid zeepwater op de buitenzijde van de koppelingen).
- Luchtslangen met een bijpassende vrouwelijke snelkoppeling zijn op de machine vast te duwen.

Aanbevolen luchttoevoer

- Dit gereedschap hoort aangesloten te worden op een schone en droge luchttoevoer, met een interne olie en water scheider.
- Laat de luchtdruk niet boven het maximum reiken (zie 'specificatie' details).
- Zorg dat het water dagelijks uit de luchttoevoer wordt afgevoerd.
- Zorg ervoor dat u de juiste onderdelen (slangen, bevestigingsonderdelen, etc.) heeft voor het gebruik van de benodigde luchtdruk.

Het stellen van het vermogen

- De snelheid/het vermogen van het gereedschap kan worden aangepast door de luchttoevoerdruk te verhogen of te verlagen binnen het in 'Specificaties' aangegeven bereik.

Het vervangen van boor bits en accessoires

⚠ WAARSCHUWING: Ontkoppel de machine van de luchttoevoer voordat u bits en accessoires vervangt/verwisselt.

⚠ WAARSCHUWING: Schakel de machine nooit in wanneer de boorhouder vast gedraaid wordt of de rotatiesnelheid veranderd wordt.

⚠ **WAARSCHUWING:** Bevestig geen accessoires met een maximale snelheid, lager dan de onbelaste snelheid van de machine.

1. Open de snelspan boorhouder (1) door de kraag rechtsom te draaien.
2. Plaats het benodigde bit/accessoire in de boorhouder.
3. Sluit de boorhouder door de kraag linksom vast te draaien. Met de hand vastdraaien

Opmerking: Zorg ervoor dat het bit/accessoire midden in de boorhouder zit. Herhaal bovenstaande stappen om de positie te veranderen.

Rotatierichting schakelaar

- Voor een voorwaartse rotatie (rechtsom) plaatst u de schakelaar (5) in de 'F' positie.
- Voor een achterwaartse rotatie (linksom) plaatst u de schakelaar (5) in de 'R' positie.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik de machine niet wanneer de schakelaar tussen de twee functies in staat. Dit beschadigt interne onderdelen van de machine

Gebruik

1. Selecteer de rotatierichting met behulp van de richtingschakelaar (5).
2. Houd de machine stevig bij het handvat (2) vast.
3. Druk de trekker (6) in om de machine te starten. Laat de trekker los om de machine te stoppen.

Opmerking: De luchtuitlaat bevindt zich aan de onderzijde van het handvat. Tijdens het gebruik zal lucht uit de uitlaat ontsnappen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Pneumatische machines bevatten mogelijk achtergebleven luchtdruk. Verwijder deze luchtdruk nadat de luchttoevoer is uitgeschakeld.

Accessoires

- Accessoires als doppen, doppen sets, verlengstaven, etc. zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar of www.toolsparesonline.com.

Onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING:** Ontkoppel de machine altijd van de luchttoevoer voordat u de machine schoonmaakt of enig onderhoud uitvoert.

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof kan de interne delen sneller doen slijten en de gebruiksduur aanzienlijk verminderen. Maak de behuizing met een zachte borstel of droge doek schoon.

BELANGRIJK: Er is maar weinig wat fout kan gaan met uw pneumatisch gereedschap. Wanneer uw machine niet werkt is vieze en natte lucht en het niet opvolgen van de onderhoud instructies vaak de oorzaak.

Dagelijks onderhoud:

Als de luchttoevoer niet is voorzien van een inline-smeertoestel, moet het gereedschap handmatig worden gesmeerd:

1. Verwijder het gereedschap van de luchttoevoer.
 2. Giet 3-4 druppels lucht gereedschap olie in de luchtinlaat.
 3. Laat de machine op lage snelheid roteren, zodat het interne mechanisme goed wordt gesmeerd.
- Als de machine voortdurend of gedurende langere perioden achtereen wordt gebruikt, herhaalt u de bovenstaande procedure tot maximaal 3 keer per dag. Gebruik olie voor luchtgereedschap. **GEbruik ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDEN NORMALE MOTOROLIE.**
 - Wanneer u de instructies niet op volgt, kan dit resulteren in een ongeldige garantie.

Opslag

- Berg de gereedschap op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Website: www.toolstream.com

Indirizzo (RU):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Paesi Bassi

Verwijdering en afvoer

- Net als bij ander elektrisch gereedschap mag pneumatische gereedschap niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Pneumatische machines bevatten mogelijk sporen van olie en andere smeermiddelen.
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van pneumatisch gereedschap.

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt op een lage snelheid	Onjuiste druk	Stel de correcte luchtdruk in, in overeenstemming met de 'Specificaties'
	Vuil in het mechanisme	Herhaal de 'Dagelijkse onderhoudsprocedure' meerdere keren om het vuil op te ruimen.
	Lucht verstopping	Knijp de trekker in korte stoten in
	Lucht lekkage	Controleer alle aansluitingen en de slang op lekkages en draai koppelingen vast met het gebruik van PTFE-tape
	Verstopping in gasfilter	Verwijder de snelkoppeling (4) en maak de filter schoon
De machine loopt vast	Vuil of roest in mechanisme	Probeer oplossingen 'De machine werkt op een lage snelheid'
	Vuil of roest in mechanisme	Klop licht op de machine met een rubberen hamer
	Vuil of roest in mechanisme	Vrij mechanisme door aandrijving handmatig te draaien wanneer losgekoppeld van luchtleiding
De machine stopt niet wanneer de trekker (6) losgelaten wordt	Koppelventiel O-ring of zitting beschadigt	Laat het gereedschap bij een geautoriseerd Silverline service center repareren
Indien de hierboven vermelde mogelijke oplossing niet werken, neem dan contact op met een verdeler of met een geautoriseerd Silverline servicecentrum		

Silverline Tools Garantie

Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

Registreer dit product binnen 30 dagen van aankoop op www.silverlinetools.com om in aanmerking te komen voor 3 jaar garantie. De garantieperiode begint op de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

Het gekochte product registreren

Ga naar: silverlinetools.com, kies Registration (registratie) en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De gegevens van het product en de aankoop

U ontvangt het garantiebewijs in PDF-vorm. Druk het af en bewaar het bij het product.

Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

BEWAAR HET ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen van de aankoopdatum een fout heeft, breng het dan naar de winkelier waar u het heeft gekocht, met uw ontvangstbewijs, en met vermelding van de details van de storing. U kunt om een nieuwe vragen of om uw geld terug.

Als dit product na de periode van 30 dagen een fout heeft, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Alle claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

U moet het originele ontvangstbewijs geven met de datum van aankoop, uw naam, adres en plaats van aankoop voordat er aan kan worden gewerkt.

U moet nauwkeurige gegevens verschaffen van de fout die verholpen moet worden.

Claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, worden door Silverline Tools nagelopen om te kijken of het probleem een kwestie is van de materialen of de fabricage van het product.

De verzendkosten worden niet vergoed. De geretourneerde items moeten voor de reparatie in een redelijk schone en veilige staat verkeren en moeten zorgvuldig worden verpakt om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongeschikte en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt niet door de reparatie of vervanging van het product verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van gratis reparatie van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of door vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De reparatie of vervanging van het product onder garantie zijn voordelen die bijkomstig zijn aan uw wettelijke rechten als consument, en hebben daar geen invloed op.

Wat is gedekt:

De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken het gevolg zijn van defecte materialen of fabrieksfouten binnen de garantieperiode.

Onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn en die niet meer worden vervaardigd worden door Silverline Tools vervangen door een functionele vervanging.

Gebruik van dit product in de EU.

Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op reparaties als gevolg van:

Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.

De vervanging van geleverde accessoires zoals boortjes, zaagbladen, schuurvellen, snijschrijven en aanverwante producten.

Accidentele schade, storingen veroorzaakt door nalatigheid in gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, onvoorzichtige bediening en hantering van het product.

Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.

Alle soorten wijzigingen en modificaties van het product.

Gebruik van andere onderdelen en accessoires dan de originele onderdelen van Silverline Tools.

Defecte installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).

Reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.

Behalve claims voor het recht op correctie van fouten van het gereedschap volgens de bepalingen van deze garantie zijn geen andere claims gedekt.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Silverline. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne do celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego



Należy używać kasku ochronnego



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi



Uwaga!



NIE używać w przypadku butli gazowych!



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.



Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać narzędzi wraz z odpadami komunalnymi. Może zawierać śladowe ilości oleju i innych smarów. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. Informacje na temat recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Kluczowe skróty techniczne

n_0	Prędkość bez obciążenia
n	Prędkość znamionowa
psi	Funt na cal kwadratowy
bar	Metryczna jednostka ciśnienia
l/min	Litry na minutę
cfm	Stopy sześciennie na metr
$\emptyset$	Średnica
min ⁻¹	Obroty lub ruchy recyprokatywne na minutę (obr/min)
BSP	British Standard Pipe (Brytyjski standard rurowy, gwint)
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze: 6,3 bar (90 psi)
 Zużycie powietrza: 140 l/min (5 cfm)
 Wlot powietrza: 1/4" BSP, dostarczane z dwoma wtykowymi szybkozłączami linii doprowadzania powietrza (typy EN-6 „UK” i EQ-4 „europejskie”)
 Minimalna średnica węża: 9,5 mm (3/8")
 Prędkość bez obciążenia: 1800 min⁻¹
 Zdolność mocowania uchwytu wiertarskiego: 10 mm
 Waga: 1,1 kg

W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów, dane techniczne poszczególnych produktów Silverline mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Parametry emisji dźwięku i wibracji:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 89,7 dB(A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} : 100,7 dB(A)
 Niepewność pomiaru K : 3 dB(A)
 Wartości emisji wibracji a_h : 0,89 m/s²
 Niepewność pomiaru K : 1,5 m/s²

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wiertarki pneumatycznej

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do instalacji, obsługi, naprawy, konserwacji, czyszczenia, wymiany akcesoriów lub pracy w pobliżu tego narzędzia należy przeczytać i zrozumieć instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie próbowały korzystać z urządzenia, jako zabawki.

- Wyłączenie kwalifikowane i przeszkolone osoby powinny obsługiwać powyższe narzędzie.
- Nie wolno modyfikować urządzenia. Wszelkie modyfikacje mogą doprowadzić do zmniejszenia efektywności oraz bezpieczeństwa dla operatora.
- Nie należy wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, przekazać je operatorowi.
- Nie należy używać narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Należy okresowo kontrolować narzędzie, aby sprawdzić, czy wartości znamionowe i oznaczenia wymagane przez normę ISO 11148 (wyszczególnione w Opisie symboli) są czytelnie umieszczone na narzędziu. W razie potrzeby użytkownik (i pracodawca, jeśli to konieczne) powinien skontaktować się z producentem w celu uzyskania zastępczych etykiet znakujących.
- Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia.
- Zawsze odłączaj narzędzie od źródła powietrza, gdy nie jest używane.
- Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania sprężonym powietrzem przed wymianą akcesoriów, wykonywaniem regulacji i/lub napraw oraz przenoszeniem się z obszaru roboczego do innego obszaru.
- Trzymaj palce z dala od spustu, gdy nie używasz narzędzia oraz podczas przechodzenia z jednej pozycji roboczej do drugiej.
- Nigdy nie wolno kierować strumienia powietrza na siebie lub osoby znajdujące się w pobliżu.
- Odczepiony wąż od urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia ciała. Zawsze należy skontrolować wąż pod względem uszkodzeń lub luzu przed przystąpieniem do pracy.
- Nigdy nie należy trzymać narzędzi za wąż ciśnieniowy.
- Podczas używania narzędzi pneumatycznych nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego.
- Należy zawsze sprawdzić urządzenie i akcesoria przed każdym użyciem. Nie wolno korzystać z produktu, jeśli posiada uszkodzoną, bądź zostało nadmiernie zużyte.
- Narzędzia pneumatyczne powinny być zasilane wyłącznie sprężonym powietrzem o najniższym ciśnieniu wymaganym przez zadanie, aby zredukować hałas i wibracje oraz minimalizować zużycie.
- Nigdy nie używaj czystego tlenu lub gazów palnych do zasilania narzędzia pneumatycznego. Narzędzia pneumatyczne nie są przeznaczone do tych źródeł zasilania, a ich stosowanie stwarza zagrożenie pożarowe i wybuchowe.
- Należy pamiętać, że narzędzia pneumatyczne mogą stać się zimne podczas użytkowania, co ma wpływ na przyczepność, kontrolę i podatność na urazy związane z drganiami.

Ważne: Pomimo stosowania się do następujących instrukcji obsługi narzędzia nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka resztkowego. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpiecznego użytkowania.

Niebezpieczeństwo wyrzutu przedmiotu

- Należy mieć świadomość, że uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub samego narzędzia może spowodować powstanie pocisków o dużej prędkości.
- Podczas pracy z tym narzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne odporne na uderzenia. Wymagany stopień ochrony należy ustalić w zależności od zastosowania.
- Oceniaj ryzyko dla innych przy rozważaniu ryzyka związanego z zagrożeniem silnego wyrzutu.
- Upewnić się, że obrabiany detal jest dobrze zamocowany.
- Przed rozpoczęciem wiercenia należy wyjąć klucz do uchwyty wiertarskiego.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia, należy się upewnić, że wiertło zostało prawidłowo umocowane w uchwycie. Nieodpowiednio zamocowane wiertła mogą zostać wyrzucone z narzędzia, stwarzając ryzyko odniesienia obrażeń.

Niebezpieczeństwo wciągnięcia luźnych elementów odzieży i biżuterii

- Jeśli luźna odzież, biżuteria, nakrycia głowy, włosy lub rękawice nie są trzymane z dala od narzędzia i jego akcesoriów, mogą wystąpić obrażenia.

Niebezpieczeństwa podczas operowania narzędziem

- Operatorzy i personel obsługujący to urządzenie powinni być fizycznie w stanie poradzić sobie z rozmiarem, ciężarem i mocą narzędzia.
- Należy trzymać narzędzie poprawnie i być przygotowanym na ewentualne gwałtowne ruchy tak, aby przeciwdziałać im. Obsługiwać narzędzie obiema rękami.
- Należy utrzymywać zrównoważoną pozycję ciała i bezpieczne oparcie dla stóp.
- Używać tylko środków smarnych zalecanych przez producenta.
- Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i zalecane ubranie ochronne.
- Należy używać kasku ochronnego podczas pracy powyżej wysokości głowy.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z ruchomymi częściami, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przyciągnięciem lub przecięciem.
- Niebezpieczeństwo wydławania elektrostatycznego w przypadku stosowania narzędzia do obróbki tworzywa sztucznego lub innych materiałów nieprzewodzących. Podczas pracy z tymi materiałami należy podjąć odpowiednie kroki w celu zmniejszenia tego ryzyka (np. zastosować system uziemienia).

- Należy pamiętać, że niektóre materiały mogą stwarzać ryzyko pożaru lub wybuchu podczas przetwarzania. Podejmij odpowiednie środki ostrożności, aby ograniczyć zagrożenia. Pracodawcy powinni jasno informować operatorów o zagrożeniach.
- Pracodawcy powinni wyraźnie informować operatorów o zagrożeniach.
- W przypadku użycia, które może być spowodowane nadmiernym obciążeniem wiertła, zacementowanie wiertła o wiertnicy materiał lub przebiegnięcie się wiertła przez wiertniony materiał, może powstać wysoki moment reakcji.
- W przypadkach, gdy wymagane są środki do absorpcji momentu reakcji, zaleca się stosowanie ramienia podwieszającego, gdy tylko jest to możliwe. Jeżeli nie jest to możliwe, w przypadku narzędzi o prostej obudowie i narzędzi z uchwytem pistoletowym zaleca się stosowanie uchwytów prostych. W każdym przypadku zaleca się stosowanie środków amortyzujących moment reakcji powyżej 4 Nm w przypadku narzędzi prostych i powyżej 10 Nm w przypadku narzędzi z uchwytem pistoletowym.
- Trzymaj ręce z dala od obracającego się wiertła.
- Użytkownik narzędzia może narażać ręce operatora na różne niebezpieczeństwa w tym: rany cięte, otarcia i oparzenia. Nosić odpowiednie rękawice, aby chronić ręce.
- Zawsze należy odczekać, aż wiertło zatrzyma się całkowicie zanim wiertarka zostanie odłożona na miejsce.
- Należy używać odpowiednich przyrządów wyszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych lub wodnych. Należy unikać kontaktu z przewodami i instalacjami.

Powtarzające się niebezpieczeństwa

Podczas używania narzędzia użytkownik może odczuwać dyskomfort w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.

- Przyjmowanie wygodnej postawy z zachowaniem bezpiecznego stania na nogach i unikaniem niewygodnych lub naruszających równowagę pozycji. Zmieniaj postawę ciała podczas wykonywania dłuższych zadań; może to pomóc uniknąć dyskomfortu i zmęczenia.
- Nie należy ignorować objawów, takich jak uporczywy ból nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, ból, mrowienie, drętwienie, uczucie pieczenia lub sztywności. W razie potrzeby powiadom pracodawcę i skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Niebezpieczeństwa przy wymianie akcesoriów

- Zawsze przed dopasowaniem lub wymianą narzędzia lub akcesoria należy odłączyć urządzenie od źródła powietrza.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z akcesoriami podczas i po zakończeniu użytkowania. Akcesoria są często ostre i mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych o rozmiarach i typach zalecanych przez producenta narzędzia; nie należy używać akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych innych typów lub rozmiarów.
- Upewnić się, że maksymalna prędkość robocza dowolnego osprzętu jest równa lub wyższa od prędkości znamionowej zaznaczonej na narzędziu.

Zagrożenia w miejscu pracy

- Należy być świadomym śliskich powierzchni w miejscu pracy, spowodowanych użyciem narzędzia oraz możliwością poślizgnięcia przez przewód gazowy lub hydrauliczny ułożony w złym miejscu. Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami urazów ciała w miejscu pracy.
- Jeśli to możliwe, nie blokuj arterii komunikacyjnych i przebiegów przewodów powietrznych lub kablami. Podejmij odpowiednie środki, aby zmniejszyć ryzyko potknięcia, takie jak ustawienie ostrzegawczych oraz mocowanie kabli i przewodów powietrznych na miejscu.
- W nieznanym otoczeniu należy postępować ostrożnie, aby zminimalizować ryzyko związane z ukrytymi zagrożeniami, takimi jak linie energetyczne.
- Nie należy stosować niniejszego urządzenia w przestrzeniach i pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub do mocowania przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w razie uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

Niebezpieczeństwa spowodowane oparami i pyłem

Kurz i opary generowane przy użyciu tego narzędzia mogą powodować problemy zdrowotne (na przykład raka, wady wrodzone, astmę i/lub zapalenia skóry). Ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich kontroli celem identyfikowania tych zagrożeń są niezbędne.

- Ocena ryzyka powinna obejmować pył wytwarzany przez użycie narzędzia i możliwość wzruszenia uprzednio nagromadzonego pyłu.
- Skierować otwór wdechowy w taki sposób, aby zminimalizować efekt wzruszania pyłu w środowisku z nagromadzonym pyłem.
- W pierwszej kolejności należy kontrolować zapylenie i opary w miejscu emisji.
- Wybierać, konserwować i wymieniać materiały eksploatacyjne/akcesoria zgodnie z zaleceniami w instrukcjach, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi ilości kurzu lub oparów.
- Stosować środki ochrony dróg oddechowych zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz przepisami BHP.
- Waż pod uwagę ryzyko związane z różnymi materiałami. Praca w niektórych materiałach powoduje powstawanie pyłów i oparów, które mogą powodować wybuchowe środowisko.
- Zawsze używaj systemów odsysania lub tlumienia pyłu, które są odpowiednie dla przetwarzanego materiału.

- h) Obsługiwać i konserwować to narzędzie zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, aby zmimalizować emisję pyłu lub dymu.
- i) Wszystkie integralne elementy lub akcesoria do zbierania, odprowadzania lub tłumienia unoszącego się w powietrzu pyłu i oparów powinny być prawidłowo używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta

Niebezpieczeństwa powodowane wysoką emisją dźwięku

Narażenie na wysoki poziom hałasu może powodować problemy takie jak: szum w uszach (brzęczenie, gwizdy oraz buczenie), a także trwałe uszkodzenia słuchu włączając jego całkowitą utratę. Dlatego ocena ryzyka i realizacja odpowiednich kontroli tych zagrożeń są konieczne.

- Należy stosować odpowiednie środki kontroli, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych hałasem. Mogą one obejmować: działania, jak stosowanie materiałów tłumiących, aby zapobiec "dzwonieniu" przedmiotów obrabianych.
- Należy używać środków ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Aby uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu emisji hałasu, należy obsługiwać i utrzymywać narzędzie, a także eksploatować i wymieniać akcesoria zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.
- Dobrać, poddać konserwacji i wymienić materiały eksploatacyjne/narzędzia zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, aby nie dopuścić niepotrzebnego zwiększenia poziomu emisji hałasu.
- Jeżeli dostępny jest tłumik, należy upewnić się, że znajduje się on na swoim miejscu i jest sprawny, gdy narzędzie jest używane.
- W miarę możliwości należy podjąć kroki w celu zmniejszenia hałasu w miejscu pracy (np. stosując maty wygłuszające).

Niebezpieczeństwa powodowane wysoką emisją wibracji

Narażenie na wysoki poziom drgań może powodować uszkodzenie nerwów i zaburzenia układu nerwowego i krwionośnego najczęściej w obrębie ramion i rąk. Nie wszystkie zagrożenia związane z drganiami można wyeliminować poprzez projektowanie lub konstrukcję narzędzi, a pewne ryzyko szczątkowe pozostaje. Należy sprawdzić wartość emisji drgań (uzyskaną zgodnie z normą ISO 28927-3) podaną w tabeli specyfikacji. Zapewnienie oceny ryzyka, jakie stanowi, i zarządzania nim. Jeżeli nie można zarządzić ryzykiem w taki sposób, aby mieściło się ono w dopuszczalnych granicach narzędzia, nie należy używać tego narzędzia.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych wibracjami, należy podjąć następujące kroki:

- Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłych ubrań. Utrzymywać ręce ciepłe i suche.
- Jeśli wystąpią: drętwienie, mrowienie, ból lub wybielenie skóry na palcach i dłoniach, należy natychmiastowo zaprzęść korzystania z urządzenia, poinformować o tym pracodawcę i skonsultować się z lekarzem.
- Narzędzie należy obsługiwać i konserwować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji, aby zapobiec niepotrzebnemu zwiększeniu poziomu drgań.
- W stosownych przypadkach ciężar narzędzia należy podprzeć na stojaku, napinaczu lub wyważce.
- Ryzyko związane z drganiami jest na ogół większe, gdy siła chwytu jest większa. Trzymaj narzędzie lekko, ale bezpiecznie chwytem, uwzględniając wymagane siły reakcji ręki.
- Upewnij się, że narzędzie i akcesoria są prawidłowo zamontowane i w dobrym stanie technicznym: nieprawidłowo zamontowane lub uszkodzone narzędzia mogą powodować nadmierne wibracje.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby włożone narzędzie uderzało o obrabiany przedmiot, ponieważ może to spowodować znaczny wzrost drgań.
- Należy wybierać, konserwować i wymieniać materiały eksploatacyjne/wkładane narzędzia zgodnie z zaleceniami zawartymi w podręczniku instruktażowym, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomu drgań.

Przedstawienie produktu

1.	Uchwyt wiertarki
2.	Uchwyt
3.	Wlot powietrza
4.	Szybkozłącze
5.	Dźwignia kierunku biegu w przód/wstecz
6.	Spust

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź nowe narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wiertarka jednobiegowa, zasilana sprężonym powietrzem, z funkcją biegu do przodu/do tyłu. Używa wiertel i innych kompatybilnych akcesoriów o średnicy trzonka do 10 mm

Powyzsza wiertarka pneumatyczna nie jest wyposażona w sprzęgło momentu obrotowego i dlatego nie może być używana do wkręcania bądź podobnych aplikacji. Nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

Urządzenie może być wykorzystane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikację narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Przygotowanie do eksploatacji

Montaż szybkozłącza

Uwaga: Niniejsze urządzenie jest wyposażone w dwa różne szybkozłącza zewnętrzne do zasilania pneumatycznego (rys. 1):
EQ-4 – stosowany w Europie
EN-6 – używany głównie w Wielkiej Brytanii

- Wybrać złącznik kompatybilny z użytym systemem doprowadzania powietrza i zainstalować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Nalóż taśmę PTFE (brak w komplecie) na gwint szybkozłącza (4). Pomoże to w zachowaniu szczelności

Uwaga: Załóż taśmę PTFE ciasno, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dzięki temu taśma nie zejdzie z gwintu podczas przykręcania urządzenia.

- Wyjmij zatyczkę zabezpieczającą z wlotu powietrza
- Za pomocą klucza (brak w zestawie) wkręć szybkozłącze do wlotu powietrza znajdującego się w podstawie uchwytu
- Podłącz do linii sprężonego powietrza, ostrożnie zwiększ ciśnienie i sprawdź szczelność (np. poprzez rozpylenie niewielkiej ilości wody z mydłem na zewnątrz złącza)
- Przewody sprężonego powietrza wyposażone w szybkozłącze zewnętrzne, będą wiskane w narzędzie.

Podłączenie do zasilania pneumatycznego

- Narzędzie powinno być podłączone do źródła czystego, suchego powietrza z olejką i separatorem wody
- Nie dopuszczaj, aby ciśnienie zasilania przekroczyło maksymalną podaną wartość (patrz „Dane techniczne”).
- Upewnij się, że woda jest systematycznie każdego dnia z systemu
- Upewnij się, że wszystkie elementy systemu (węże, złącza, etc.) są odpowiednio przystosowane do ciśnienia atmosferycznego

Regulacja urządzenia

- Prędkość narzędzia/moc można regulować poprzez zmniejszenie/zwiększenie ciśnienia powietrza zasilającego w zakresie określonym w „Danych technicznych”.

Mocowanie i demontaż wiertel i akcesoriów

⚠ OSTRZEŻENIE: Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania powietrzem przed instalacją/demontażem akcesoriów.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIGDY nie uruchamiaj wiertarki podczas dokręcania uchwytu lub zmiany kierunku.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy montować akcesoriów z ich maksymalną prędkością mniejszą niż prędkość bez obciążenia maszyny.

1. Otwórz szczękę uchwytu obracając kolnierzyk uchwytu wiertarskiego w lewo
2. Umieść wiertło, bądź akcesorium
3. Zaciśnij szczękę uchwytu obracając kolnierzyk uchwytu w prawo. Dokręć ręką do oporu.

Uwaga: Upewnij się, że wiertło lub osprzęt przebiega centralnie i w razie potrzeby powtórz powyższe czynności, aby skorygować położenie wiertła w uchwycie.

Funkcja kierunku biegu w przód/wstecz

- Dla kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara („do przodu”), przechyl dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (5) do pozycji oznaczonej „F”
- Dla kierunku przeciwnego z ruchem wskazówek zegara („do tyłu”), przechyl dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (5) do pozycji oznaczonej „R”

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO obsługiwać narzędzia z dźwignią jazdy do przodu/do tyłu w pozycji między „F” lub „R”, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmów wewnętrznych.

Obsługa

1. Wybierz kierunek przy użyciu dźwigni zmiany kierunku przód/wstecz (5)
2. Trzymać narzędzie pewnie za uchwyt (2)
3. Naciśnij spust (6) aby uruchomić wiertarkę. Zwolnić spust, aby zatrzymać narzędzie.

Uwaga: Wylot powietrza znajduje się w dolnej części uchwytu. Podczas pracy, powietrze uchodzi bezpośrednio obok przyłącza wlotu powietrza.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać, iż narzędzie pneumatyczne może posiadać zdawkowe ilości ciśnienia po zakończeniu użycia. Należy zawsze pamiętać, aby odpowiedzieć narzędzie, po wylączeniu odpływu powietrza.

Akcesoria

- Szeroki zestaw akcesoriów dla powyższego urządzenia, włączając wiertła, druciane szczotki doczołowe oraz wiele innych, jest dostępnych u dystrybutora Silverline. Części zamienne mogą zostać zakupione od Twojego dystrybutora Silverline, bądź na stronie www.tools4sparesonline.com

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze odłączyć źródło zasilania pneumatycznego i zwolnić ciśnienie, przed czyszczeniem, bądź przeprowadzeniem konserwacji.

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus urządzenia miękką szczotką lub suchą ścierką

WAŻNE: Istnieje małe prawdopodobieństwo, że może coś pójść nie tak, należy zauważyć, jeśli urządzenie nie działa, jest to spowodowane, skorodowaniem wewnętrznego mechanizmu, bądź jego zabrudzeniem, dostaniem się mokrego powietrza, bądź nieprzestrzeganiem podanych instrukcji poniżej.

Codziennie zabiegi konserwacyjne:

Jeśli olejarka liniowa nie jest zamontowana zasilania pneumatycznego, należy codziennie wykonywać następującą procedurę konserwacji:

1. Odłączyć od dopływu powietrza
 2. Wleć 3-4 krople oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza
 3. Uruchom maszynę na małej prędkości, aby równomiernie nasmarować części wewnętrzne maszyny.
- Jeśli maszyna jest w ciągłym użyciu lub używana przez dłuższy czas, powyższą procedurę należy powtarzać do 3 razy dziennie. Stosować olej do narzędzi pneumatycznych. **POD ŻADNYM POZOREM NIE STOSOWAĆ ZWYKŁEGO OLEJU SILNIKOWEGO.**
 - Niezastosowanie się do instrukcji obsługi i konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona internetowa: www.toolstream.com

Adres (GBR):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):
Toolstream B.V.
De Ketten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Holandia

Utylizacja

- Podobnie jak w przypadku elektronarzędzi, narzędzi pneumatycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi
- Narzędzia pneumatyczne mogą zawierać śladowe ilości oleju bądź innych smarów dlatego też muszą być odpowiednio zutylizowane
- Należy się skontaktować z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji narzędzi pneumatycznych.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie działa powoli	Nieprawidłowe ciśnienie	Ustawić prawidłowe ciśnienie powietrza zgodnie ze specyfikacją.
	Brud w mechanizmie	Powtórzyć "Procedurę codziennej konserwacji" kilka razy, aby usunąć zanieczyszczenia.
	Blokada powietrza	Uruchamiać narzędzie w krótkich seriach, aby usunąć niedrożność.
	Wyciek powietrza	Sprawdzić wszystkie okucia i węże pod kątem nieszczelności i wyeliminować problem przez dokręcanie za pomocą taśmy PTFE lub wymianę.
	Niedrożność siatkowego filtra z gazy	Zdejmij szybkozłącze i wyczyść filtr.
Zablokowanie narzędzia	Brud lub rdza w mechanizmie	Zastosować instrukcje z punktu „Narzędzie działa powoli”.
	Brud lub rdza w mechanizmie	Delikatnie ostukać narzędzie miękkim młotkiem.
	Brud lub rdza w mechanizmie	Zwolnić mechanizm obracając napęd ręcznie po odłączeniu przewodu powietrznego.
Narzędzie nie zatrzyma się po całkowitym zwolnieniu spustu (6)	Uszkodzony pierścień zaworu, bądź uszczelka	Napraw urządzenie w autoryzowanym serwisie Silverline.
Jeśli powyższe rozwiązania problemów zawiodą, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym Silverline.		

Gwarancja narzędzi Silverline

Niniejszy produkt Silverline posiada 3 letnią gwarancję

Aby zakwalifikować się do uzyskania powyższej gwarancji należy zarejestrować niniejszy produkt na stronie www.silverlinetools.com w ciągu 30 dni od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu widocznym na paragonie.

Rejestracja produktu

Rejestracji produktu można dokonać na stronie www.silverlinetools.com, wybierając przycisk „Rejestracja”. Należy wprowadzić:

- Dane osobowe
- Szczegóły dotyczące produktu oraz informacje dotyczące zakupu

Po wprowadzeniu tych informacji zostanie utworzony certyfikat gwarancji niniejszego produktu, jako dokument w formacie PDF, który należy wydrukować i zachować wraz z dowodem zakupu.

Zasady i warunki

Okres gwarancji zaczyna obowiązywać od daty zakupu detalicznego znajdującej się na paragonie.

PROSIMY O ZACHOWANIE PARAGONU

Jeśli produkt wykáže jakiegokolwiek usterki w ciągu 30 dni od daty zakupu, należy go zwrócić do dystrybutora/sklepu, w którym towar zakupiono, od którego został zakupiony okazując przy tym dowód zakupu.

Jeśli usterka pojawi się po 30 dniach, należy zwrócić produkt do:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, UK

Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w okresie gwarancji. Należy dostarczyć dowód zakupu, swoje imię i nazwisko, adres miejsca zakupu przed wykonaniem jakiegokolwiek naprawy.

Należy podać dokładne dane usterki wymagające naprawy.

Wnioski złożone w okresie gwarancji będą weryfikowane przez Silverline Tools, do ustalenia czy usterki są związane z materiałem lub wyrobem produktu.

Koszty transportu nie zostaną pokryte. Produkt przeznaczony do zwrotu musi być starannie oczyszczony. Należy zapakować produkt prawidłowo i bezpiecznie tak, aby nie został uszkodzony podczas transportu do nas. Możemy odrzucić roszczenia niewłaściwie dostarczonych produktów.

Wszystkie naprawy będą przeprowadzone przez firmę Silverline Tools lub agencję upoważnioną do tego.

Naprawa lub wymiana produktu nie przedłuży okresu gwarancyjnego.

Usterki uznane przez nas, jako objęte gwarancją będą poddane naprawie bezpłatnie (bez kosztów transportowych) lub poprzez wymianę na narzędzie pracujące w idealnym stanie.

Narzędzia lub części zamienne, do których wydano zamiennik staną się własnością Silverline Tools.

Naprawa lub wymiana produktu w ramach gwarancji zapewnia korzyści, które są dodatkkiem i nie wpływają w żaden sposób na ustawowe prawa konsumenta.

Gwarancja pokrywa:

Naprawę produktu (w okresie gwarancji), jeśli zostanie on zakwalifikowany zgodnie z wymogami Silverline Tools w związku z usterekami, które wynikły z wad materiałowych lub wad związanych z produkcją.

Jeżeli jakaś część zastępcza nie jest już dostępna lub wycofana z produkcji, Silverline Tools zastąpi ją funkcjonalnym zamiennikiem.

Produkty używane w EU.

Czego nie pokrywa gwarancja:

Silverline Tools nie pokrywa napraw powstałych w wyniku:

- normalnego zużycia spowodowanego przez normalne użytkowanie zgodnie z instrukcją obsługi, np.: noże, szczotki, pasy, żarówki akumulatory itp.
- wymiany dowolnego dołączonego wyposażenia np.: noży, wiertła, papieru ściernego, tarcz do cięcia i innych podobnych elementów.
- przypadkowego uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem lub zaniedbaniem, nieostrożnym działaniem lub niestarannym obchodzeniem się z produktem.
- stosowania produktu do innych celów.
- zmiany lub modyfikacji produktu w jakikolwiek sposób.
- usterek wynikających z wykorzystania części zamiennych i akcesoriów, które nie są oryginalnymi elementami Silverline Tools.
- niewłaściwej instalacji (z wyjątkiem instalacji przeprowadzonej przez Silverline Tools).
- naprawy lub modyfikacji przeprowadzonej przez osoby inne niż z Centrum Usług Silverline Tools lub autoryzowanych punktów serwisowych.
- roszczeń innych niż związanych z usterekami ujętymi w gwarancji produktu.



EN 3 Year Guarantee. Register online within 30 days. Terms and Conditions apply.

FR Garantie de 3 ans. Enregistrez votre produit en ligne dans un délai de 30 jours suivant la date d'achat. Des conditions générales s'appliquent.

DE 3 Jahre Garantie. Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

ES 3 años de garantía. Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones.

IT 3 anni di garanzia. Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto. Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

NL 3 jaar garantie. Registreer uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

PL 3 Letnia Gwarancja. Zarejestruj się online w ciągu 30 dni. Obowiązują Zasady i Warunki

silverlinetools.com